

# Muher malamente bati y secuestra y sconsi desde diasabra

## Diamars atardi a detene e agresor

Diamars atardi autoridad a actua riba cierto pistanan, buscando un dama, cu lo a wordo malamente bati diasabra marduga y djey a wordo secuestra den kamber den cas.

Di un of otro forma e dama a logra manda signal of famianan a haya su falta. Diamars e agresor a pone e dama den auto pa bandona e cas ora el'a sinti cu cos ta birando cayente. Polis a buske riba caminda, topa cu e auto, pare y detene e homber. Ambulance a wordo yama pa atende e dama.



## Truck nobo pa brandweer a yega Aruba, apesar di crisis y cu oposicion a vota contra



## Botica, Dokter y Laboratorionan ta contra 'eigenbijdrage' y no ta cla pa cobra pacient



## Berdad Marriott no por haya trahador? Varios trahador a wordo nenga via e-mail





Minister Dangui Oduber

# E industria crusero dunando señalnan positivo

Diamars Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber den un entrevista a vocifera cu e ta hopi contento di por mira 3 barco crusero mara na nos waf. Segun e mandatario esaki sigur ta duna un señal hopi positivo pa cu e recuperacion di Aruba su turismo crusero. E mandatario a menciona cu segun Aruba ports Authority (APA) su proyeccionnan Aruba lo bay recupera 60% di su turismo crusero den aña 2022 den comparacion cu aña 2019 cu tabata un aña record caminda a ricibi casi 830 mil turista crusero.



Minister Oduber a trece dilanti cu Aruba su turismo crusero no a pasa den su mihor momento den e ultimo 2 añanan pa motibo di e pandemia. Ta apenas den luna di juni di 2021 Aruba a ricibi su prome barco crusero na momento cu e frontera maritimo a habri bek despues cu esaki a keda sera pa mas di 1 aña y 3 luna. Den aña 2021 e turismo crusero a sera cu solamente 16% di recuperacion den comparacion cu aña 2019 segun e mandatario. Pero Minister Oduber ta hopi contento con e recuperacion ta bayendo y tambe e proyeccionnan positivo cu APA tin.



Tambe Minister Oduber a trece dilanti cu e "Exit Strategy" cu a ser anuncia dia 17 di januari ta den pleno ehecucion pa asina Aruba bolbe bek den normalidad.

Aki gobierno ta bay ta flexibilizando tur e medida nan pa asina tur hende por hiba e bida normal cu nan ta custuma di dj prome cu e pandemia. Tur esaki ta posibel mirando cu actualmente di menos di 100 caso activo di COVID-19 compara cu 1 luna pasa cu Aruba a conoce casi 5 mil caso activo. Esaki ta haci posibel pa gobierno bay sigui enfoka riba e recuperacion di nos turismo crusero y nos turismo en

general. Tambe pa sigui percura pa e recuperacion di Aruba su economia pa asina crea tur e oportunidadnan cu mester crea pa Aruba su economia por florece bek.

Finalmente Minister Oduber a menciona di ta hopi contento con e luna di februari a habri den comparacion cu e luna di januari y e ta sumamente optimista di con henter e aña 2022 lo bay caminda Aruba lo bay recupera 100% di su turismo bek.





# Truck nobo pa brandweer a yega Aruba, apesar di crisis y cu oposicion a vota contra

Truck di brandweer nobo a yega Aruba, apesar cu oposicion a vota contra

Dialuna mainta Solo di Pueblo por a capta algun imagen di un truck nobo pa brandweer cu a yega Aruba.

Brandweer den e 8 añanan di gobierno anterior a wordo malamente negligha. Tur cos tabata colga riba un hilo. Materialnan tabata bieuw, negligha y un ex constelacion di hefe cu no tabatin Brandweer na serio.

Ora cu na Juli 2021 a core bay parlamento pa busca un bendicion pa order truck nobo, oposicion a vota contra.

E tempo ey nan a prefera di lansa tur sorto di calumnia, pero menos di realisa e seriedad di e material cu Brandweer tabatin mester.

Apesar di esey coalicion a sostene y awor por mira cu poco poco e trucknan ta yegando.

Tur esaki tin un solo nomber: Davni Rosa, presidente di sindicato di bombero, Sinba. Mas di 100 persona a firma pa pidiel'e pa bin bek den Sinba



y pe tuma e riendo over. El'a acepta e reto, den momentonan cu cosnan tabata dificil.

E te homber cu a persevera, lucha, bataya, hasi su trabao on point! No a a subi caya pa perde

tempo, pero a keda gefocus riba minister pa asina awe por mira un avansa nunca antes visto.

Post na Sanicolas tambe lo bay wordo renoba, no just cosmetica,

pero un renobacion total.

Pues, e persistencia, e pasenshi, ta duna fruta.

Esaki ta foto di e truck cu ta na Aruba y pronto lo yega na su cas nobo, na post na Tanki Flip.

## Ladroncia di hopi bentana chikito na sitio di construccion banda di hospital



Diadomingo mainta a drenta informe di un caso di ladroncia for di sitio di construccion pariba di hospital, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki

lo ta trata di ladroncia di varios bentananan chikito cu net tabata ser horta pa algun hende cu un pickup blanco. Polis a tuma e keho y ta pasa e investigacion pa recherche.





# Berdad Marriott no por haya trahador? Varios trahador a wordo nenga via e-mail

Riba rednan social tin critica contra Marriott Hotel, cu algun dia pasa a bisa cu tin 60 vacatura pero no ta haya hende pa traha.

Varios persona sin trabao a aplica, pero sorprendentemente nan ta haya un contesta via e-mail cu ta gradicinan, pero sin un invitacion pa un entrevista.

Si realmente tin trabao pa 60 hende, lo por a spera un invitacion pa e persona acudi y mira unda e por funciona.

Bueno, si ta asina Marriott ta recluta personal, y nenga mesora via e-mail, lo por splica cu kisas internamente e hotel tin un problema cu su departamento pa busca trahador?



## Homber cu lo a maltrata muhe aresta



Sibilesstraat - Dialuna anochi den careda di 9'or polis a bay patras di Elmar na Playa, unda un homber a maltrata un muhe.

Na yegada di polis y analisando e situacion

a bay over na detene e homber.

Na prome instante e homber a lanta voz, pero polisnan a splike kiko ta kiko y e la medio calma. No ta conoci si e homber



lo por tawata bou di un of otro substancia.

Na e sitio no a mira e

persona esta e dama cu e lo a maltrata, tampoco ambulance a wordo yama.

Transportwagen di Santa Cruz a yega despues di basta warda unda nan a hibe warda.



Minister encarga cu Turismo, Salubridad Publico y Deporte ta anuncia cu entrante **17 di februari 2022** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un restaurantvergunning B pa e parcela **L.G. Smith Boulevard 9, lokaal 5**. E permiso aki ta concerni benta di cuminda pa consumo den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



# Gremionan ta considera e parada irresponsabel

5 Februari – Riba Februari 11 ultimo, Gobierno di Aruba a anuncia cu lo tene un parada nacional dia 26 di Februari proximo. E anuncio no a cai den bon tera cerca comerciantenan. Gremionan: AFBA, AHATA, CUA, ATIA, y KvK, di forma colectivo, ta puntra con por organisa un evento di tal magnitud prome cu suavisa medidanan pa nos comunidad y tanten cu CDC ainda ta conta cantidad di caso nobo pa alerta di biahe?

Aruba ta depende di turismo y e comerciantenan no ta mira e balor agrega di un parada nacional na momento cu nos ta den pleno recuperacion financiero. E evento aki

tin chance di retrocede un biaha mas e progreso cu nos a haci durante e ultimo luna nan. Nos ta urgi Gobierno di Aruba pa reconsidera e evento aki y tene den un luna manera Mei cu ta low season y lo tin hopi menos riesgo cu e efectonan por ta desfavorecedor pa turismo, comercio y henter nos isla. Cu mas tempo pa planea e evento aki tambe lo tin mas beneficio, manera promocion mas amplio y mihor preparacion di parti di sectornan involvi den un parada di e magnitud aki.

E gremionan activo a wordo informa cu lo suavisa y elimina mayoria medida dia prome di Maart 2022, pero awor ta nota cu diripiente por hala



tur medida pa acomoda un evento di Gobierno mes. E medidanan vigente, manera orario di cierre y maximo persona na mesa a sigui perhudica comercio, mientras cu fiesta grandi ta permisibel. Awor nos mesun gobierno ta organisa, pa marca fin di pandemia, un evento di gran escala durante cual lo permiti un multitud di hende sin tapa boca, sin tene distancia, cu tur e consecuencia nan cu esaki lo por tin pa henter e isla.

Gremionan ta recomenda gobierno pa prome elimina e medidanan, duna espacio pa midi e resultadonan, y pa despues organisa un evento di gran escala. E gremionan ta enfatisa e desacuerdo cu organisacion di un parada nacional, cual por wordo considera irresponsabel, especialmente tumando na cuenta cu nos isla ta purbando di bai back na normalidad. E evento aki no ta den linea cu locual comercio y henter

e poblacion di Aruba a haci pa por opera na un forma cu ta stimula nos economia local. Nos ta curioso pa sa si acaso CDC lo stop di considera e cantidad di caso nan despues di dia 26 di Februari? Y kico lo pasa si e cantidad di contagio subi drasticamente despues e parada? Nos lo por core riesgo di sigui mas tempo riba lista di pais di riesgo halto na Merca? Kico esaki lo nifica pa nos economia y con Gobierno di Aruba lo actua en dado caso?

## A combersa riba varios topico di cuido

# Hospital a ricibi bishita di conseho di Reino

Dia 14 di februari 2022 señora Mr. M.G.M. Schwengle di Consejo di Reino a bishita Horacio Oduber Hospital. Den su funcion di miembro di Consejo di Reino ela papia cu presidente di Hunta di Directiva di Hospital, drs. J.E.M. Vroegop, miembro di Hunta di Directiva señor G.A.A. Croeze y secretario ehecutivo reemplazante señora M. Koolman, como tambe respresentante di Hunta di Supervision señor dr. F. Ho-Kang-You.

Durante e reunion informativo a repasa e scala amplio di cuido, a enfoka riba e capacidad di distincion den region como tambe riba e diferencianan cu Hulanda.

Tambe a elabora ariba e

impacto di Covid-19 riba Hospital, especialmente riba e personal durante e dos aña, y den cuadro di obtene un bista di e impacto cu esaki tin riba un isla cu un solo Hospital, pa asina por duna perspectiva bek pa Hulanda.

Preocupacionnan mutuo a wordo comparti pa loke ta e retonan financiero actual door di cortamento continuo di AZV riba e budget di cuido di hospital; e financiamiento adecuado di cuido, e necesidad di colaboracionnan intensivo dentro di cuido riba e isla, como tambe e presion di aumento di gasto internacional pa transporte, ekipo y otro material; e aumento di gastonan di energia pa hospital pa motibo di e renobacion; e gastonan



relata na mantencion atrasa di e edificio; y falta di recurso pa keda altanto cu inovacion y reemplazo di ekipo medico.

Tambe a papia di e estado di salud actual di e comunidad, e

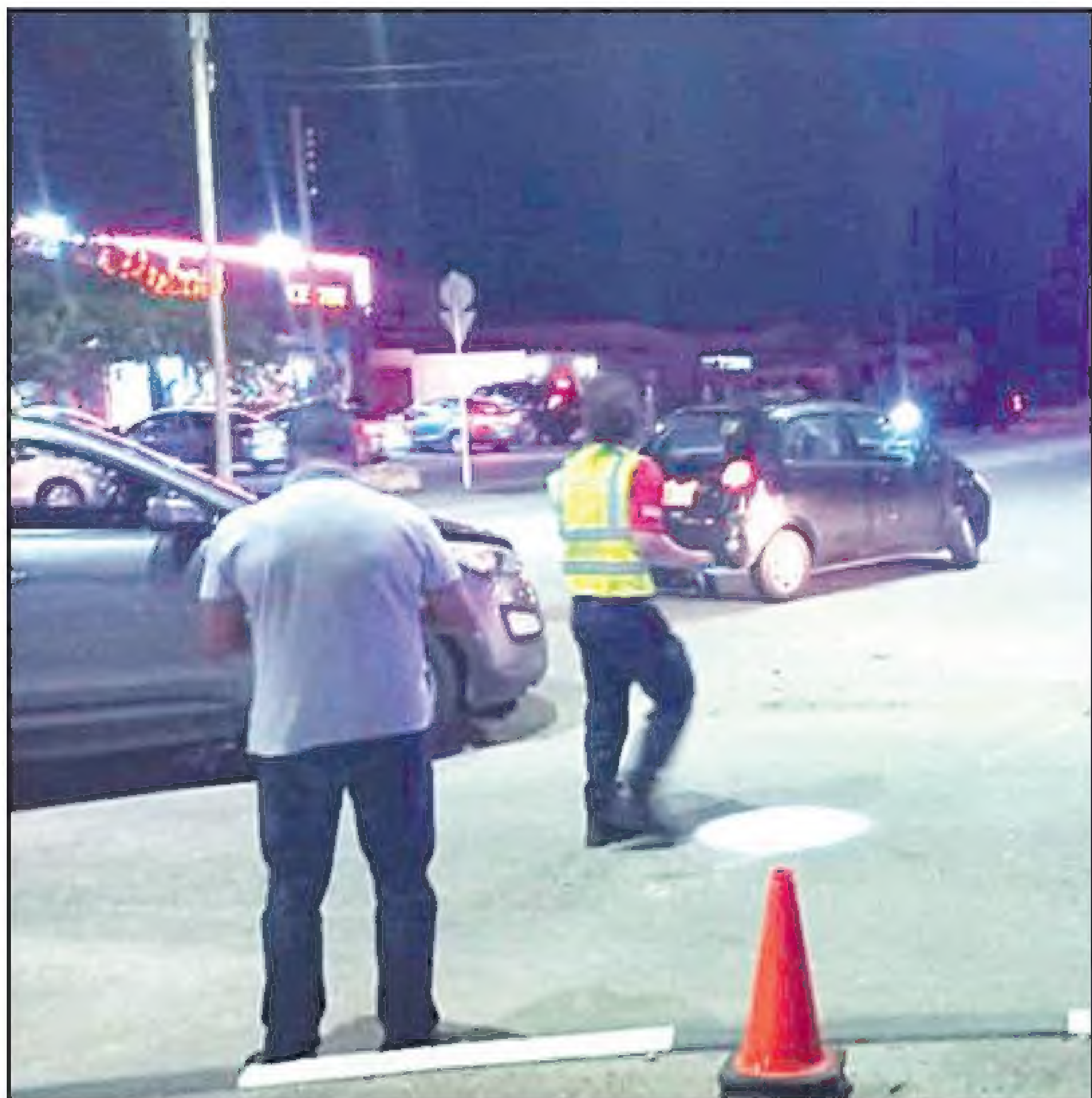
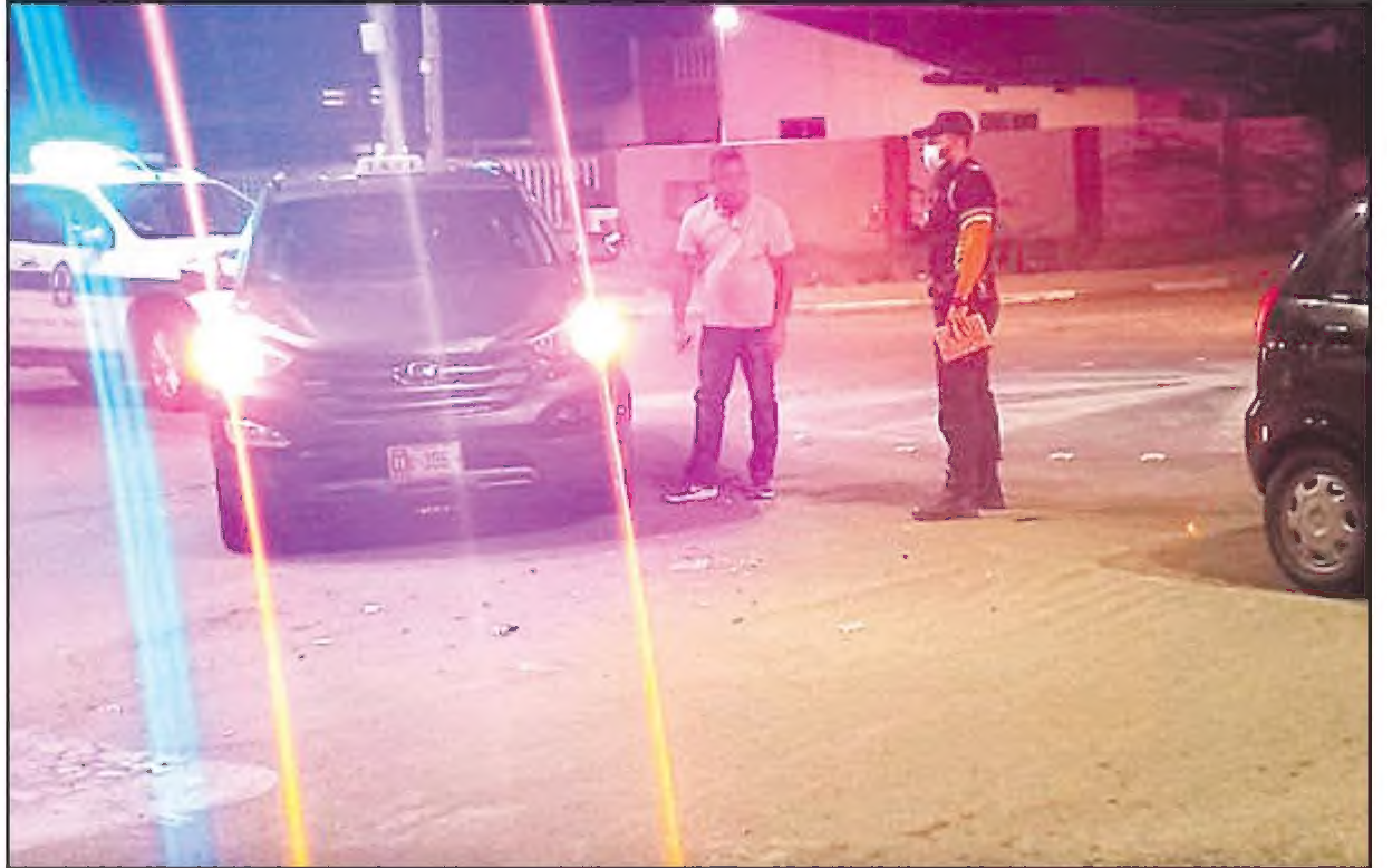
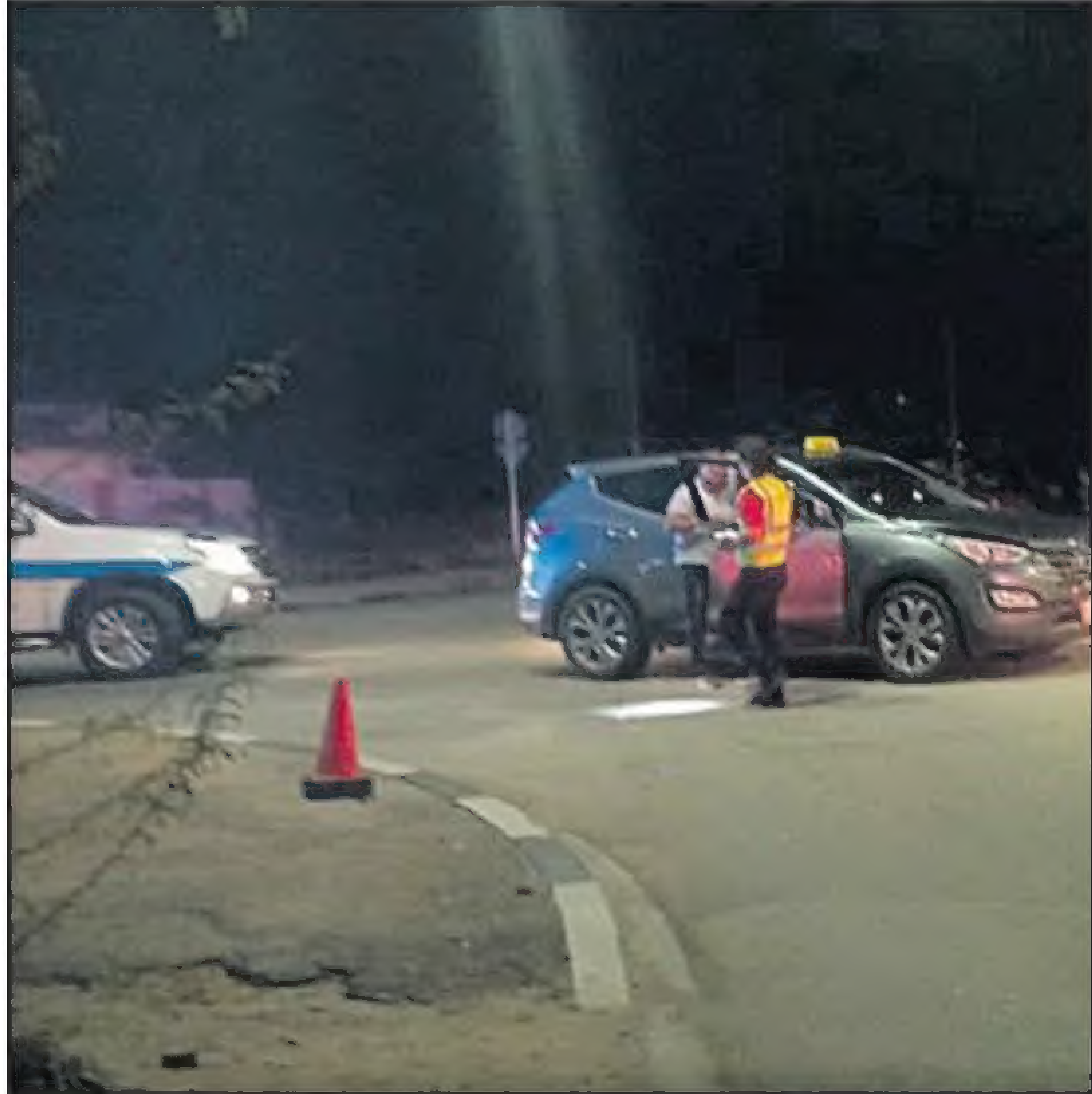
rol di prevencion, y e influencianan riba termino corto y largo riba cuido.

E pasion di e dunadornan di cuido pa nan profesion a keda nombra como un linea cora positivo y e nucleo di continuidad y

sosten. A yega na acuerdo pa organisa un recorrido den hospital durante e siguiente lunanan y pa sigui combersa den mas detaye riba un plan a largo plazo pa Hospital y e cuido conecta na esaki riba e isla.



# Un Taxi Hyundai Santa Fe, a subi rotonde y a dal contra un Chevrolet Spark, un dama a keda herida



Dialuna den careda di 11'or di anochi a sosode un boksmento na e rotonde chikito pariba di Superfood, na Bubali. For di pabou di e rotonde tabata biniendo un Taxi Hyundai Santa Fe shinishi, cu a subi e rotonde sin pone tino cu riba e rotonde tabata biniendo un Chevrolet Spark for di panort pa bay zuid.

E impacto fuerte a manda e chevrolet Spark algun meter mas leu. E dama cu tabata tras di stuur di

e Chevrolet Spark tabata keha di dolor.

E polisnan na e sitio a pidi pa presencia di ambulance pa controla e dama chauffeur. E paramediconan di ambulance a controla e dama y despues a dun'e un papel pa asina e por a bay polie mas despues.

Mirando cu e dama chauffeur tabata levemente herida, polis di trafico a presenta pa atende cu e boksmento aki.





# Botica, Dokter y Laboratorionan ta contra 'eigenbijdrage' y no ta cla pa cobra pacient

## Carta a bay pa parlamento di Aruba.

Sector medico na Aruba, consistiendo di Boticanan, dokternan y laboratorionan a manda un carta pa Parlamento di Aruba, unda nan ta expresa nan preocupacion pa e anuncio di 'eigenbijdrage' cu Gobierno a anuncia. Eigenbijdrage ta consisti cu tur pacient lo mester paga un suma na dokter, na laboratorio y na botica ora di busca remedi. Tur esaki ta pa cumpli cu e condicion di Hulanda pa corta 60 miyon pa aña for di AZV.

E sector medico ta bisa cu e cambio aki lo dreña na vigor den 2 luna y te cu awor, no tin ningun informacion alrespecto. Segun e sector, unanimamente nan ta contra di e cambio aki y ta contra di 'eigenbijdrage'. Tambe nan ta menciona cu ta onhaalbaar pa nan por implementa e cambio, di cobra pacient, debi na varios factornan.

SOLO DI PUEBLO a saca un parti di loke tin pone den nan carta cu a bay parlamento di Aruba, pa asina por enfoca riba nan decision.

Samenvattend moeten we

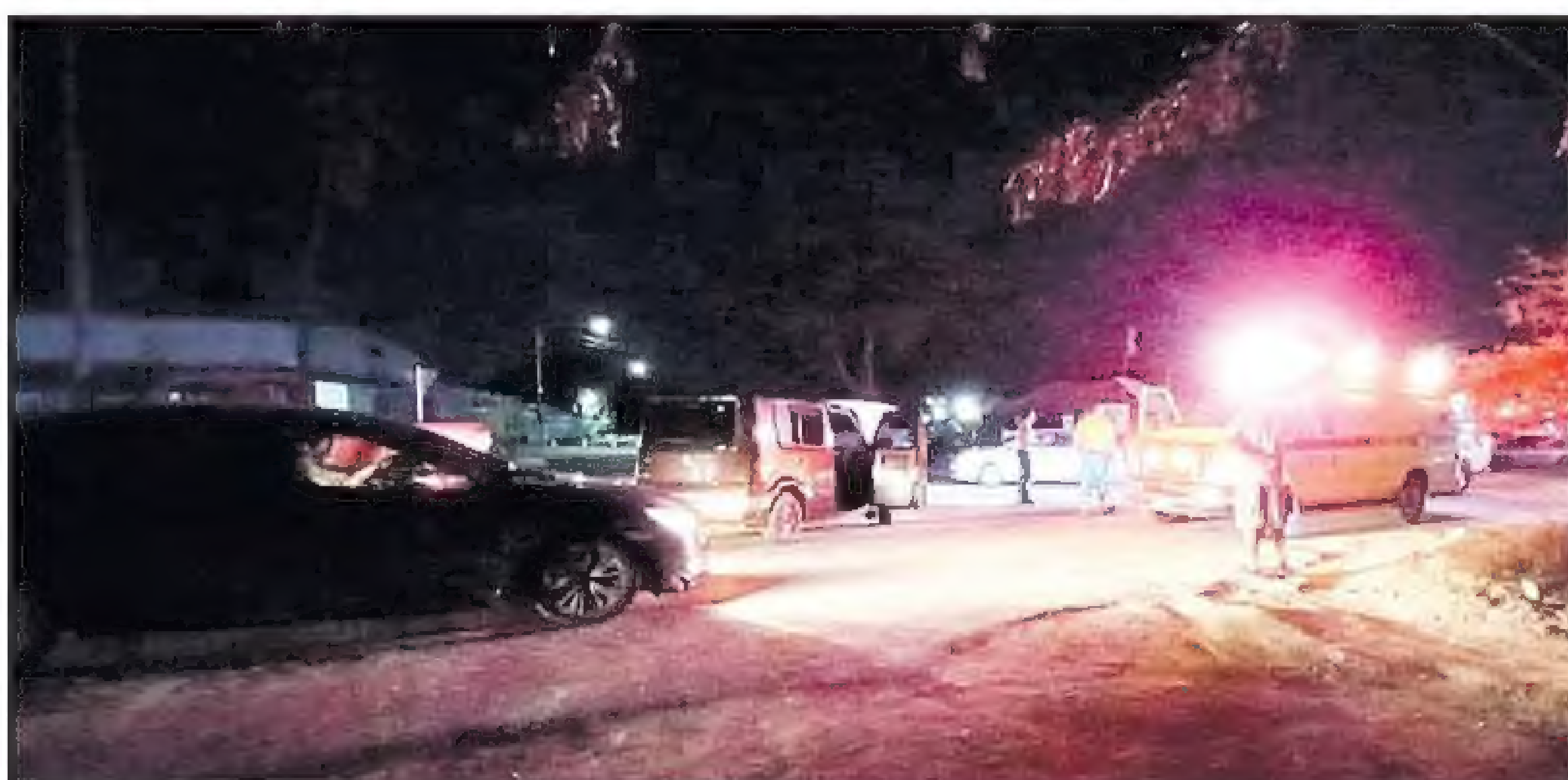


constatieren dat er minder dan 2 maanden voor de beoogde start, er nog geen details bij de zorgsector bekend zijn over de beoogde uitvoering. In het geval dat inning van de eigen bijdrage door de zorgaanbieder dient te gebeuren, stellen we in ieder geval allereerst dat we het unaniem niet eens met de bedachte veranderingen. Ten tweede brengen we in dat, als de veranderingen al zouden worden geïmplementeerd

per aanstaande 1 april, het onhaalbaar is om op alle zorglocaties tijdig goed getrainde medewerkers, kassasystemen, swipe-machines, kluizen, beveiliging en achterliggende administratieve controles goed te hebben neergezet. Laat duidelijk zijn dat de inning, als die ondanks onze bezwaren toch wordt ingevoerd, in ieder geval niet via de zorgaanbieders kan gebeuren. Omdat we graag mee willen blijven werken aan

een stabiel zorgstelsel, hebben we daarom -ondanks onze inhoudelijke bezwaren tegen de huidige voorstellen van de eigen bijdrage, en aantal opties voorbereid waarmee overheid en/of UO AZV de inning van de eigen bijdrage effectief en efficiënt kunnen organiseren. Deze suggesties, en onze vragen over de achtergrond, voorbereiding en uitvoeringsissues, zijn hieronder opgenomen.

## Boksmento pa falta di controla velocidad na tempo, un persona a keda levemente herida



Dialuna anochi riba e caminda principal di Bubali, na altura di Yamie Yamie a sosode un boksmento. Enre un Nissan Cube y un Honda. E Nissan Cube a bay bira y e chauffeur di e Honda no a controla su velocidad na tempo y a dal patras di e Nissan Cube.

Mesora a pidi pa presencia di polis y ambulance na e sitio, pa motibo cu un persona a keda levemente herida.

Na yegada, e personal di ambulance a haci un checkeo medico cu



e persona herida na e atende cu e boksmento. sitio. Mientras cu polis a



# Diasabra 12 di februari 2022 Kiwanis Builders Club di Colegio San Antonio tabata tin su prome evento comunitario pa aña 2022



Miembronan di e club a haci e area di Beach Rincon (panort di grapefield) limpi.

E meta tras di e beach clean up ta pa yuda tene nos bunita isla limpi y tambe pa demostra na pueblo di Aruba cu nos generacion di hoben ta preocupa pa nos medio ambiente y ta para pa un Aruba mas limpi.

Kiwanis Builders Club-Colegio San Antonio ta un club internacional y extracurricular di hoben cu tin como meta crea hobennan servicial cu abilidad pa lidera, guia y mehora nan mes como persona y nan comunidad.





# Minister di Deporte: TA FELICITA GREGORY MILLIARD CU APERTURA DI MILLIARD ACADEMY DEN MY FITNESS GYM NA ORANJESTAD



Diadomingo atardi Minister Endy Croes tabata invita pe apertura oficial di Milliard Academy den My Fitness Gym na Oranjestad.

E Mandatario tabatin e honor pa corta cinta hunto cu Gregory Milliard. E proyecto ta un

bunita colaboracion entre Gregory Milliard cu ta un deportista conoci den e mundo di MMA y My Fitness Gym. 'E luga ta hopi grandi, hopi bunita y hopi moderno unda por haci diferente tipo di disciplina pa tur edad di MMA como tambe boxeo, cardio kickboxing,



boxing, judo, jiu jitsu, muay thai y mas. Nos ta felicita sr. Gregory Milliard, ekipo completo di Milliard Academy como tambe My Fitness Gym pa un bunita proyecto.

Deseando Gregory Milliard hopi Exito!

## Polis a detene e conocido "Keeshi" pa a core auto horta bao influencia y accidenta cun'e na Caya Pan Bati



Dialuna madruga a drenta informe di un accidente na Caya Pan Bati, mesora a dirigi un patrulla na e sitio. Na yegada di e patrulla a bin encontra e pick-up accidente cu a drenta un pida mondi y 2 persona banda di e vehiculo tratando di start e. Polis a nota e conocido "Keeshi" sinta den e auto tras di stuur polis a puntr'e di ken e auto ta anto e otro persona a bisa cu ta di su mama y ela fia esaki. Polis no a confia e asunto mucho y a bay controla e number y esaki ta pertenece na un persona di e fam F. di Savaneta. Polis a puntra Keeshi un biaha mas y esaki a admiti di a haya



e auto aki para na Noord Cura Cabay cu e yabi den dje y a bay cu esaki. Mesora polis a detene

"Keeshi" pa ladroncia di auto y core bao influencia y accidenta cun'e.



# E berdad tras di e situacion di Colegio Arubano: “neven activiteiten” di docentenan (part 1)

## (Remetido ricibi di tercera)

Ultimo dianan por a tuma nota di un circo mediatico rond di Colegio Arubano. For di Curaçao obispo a manda pastoor Meris, cu hunto cu pastoor Andres di Savaneta a papia ku casi henter Aruba y gobierno, den persona di minister di enseñanza Sr. Endy Croes, a dedica henter un dia na SVOA, reuniendo cu e dos pastoornan, rectorado y docentenan. Locual ta poco stranjo, pasobra SVOA ta un stichting den cua gobierno no tin ningun partisipashon. Pero na Aruba nos sa e mal costumber di nos politiconan cu kier mete den tur cos na unda nan ta kere cu por saca algun probecho. E pregunta e ora ta: ki benefisio gobierno o minister tin den mete su mes den un problema cu e no tin parte ni arte den dje.

E directiva actual a sinta na augustus 2020. E directiva aki a cuminsa haci loke tur directiva ta supose di hasi: controla! E prome irregularidad cu, riba indicashon di rector Tim Croes, a encontra tabata e hecho cu un grupo di docentenan di Colegio Arubano tabata traha anochi pa Avond HAVO. Como cu e salarionan di e docentenan ta subsidia pa gobierno, LMA ta aplicable y LMA ta prohibi



“nevenactiviteiten” sin permiso di bevoegd gezag.

Esaki pa garantiza cu e trabao cu ta wordo hasi manera debe ser, especialmente den enseñanza. Esaki ta hopi importante.

Directiva a coregi e situashon aki y pa e motivo ey e docentenan a bai den un protesta publico na juli/ augustus 2021. Supuestamente pasobra nan no a gusta e tono di e carta firma dor di presidente di bestuur. Cualquier hende lo comprende cu e motibo real pa busca publicidad ta e hecho cu nan salario tabata

na peligro, pasobra directiva correctamente a coregi e situashon irregular aki.

Mester ta mas cu logico cu un Directiva drechi no por a permiti di laga continua un situashon irregular na unda docentenan, cu banda di e oranan cu nan ta duna les tambe ta wordo paga pa oranan cu nan prepara lesnan, controla huiswerk y atende reunionan, ta usa parti di e oranan aki pa duna les otro camanida. Logicamente si nan ta bai traha e tempo ey na Avond Havo e lo afecta e calidad di enseñanza pa e studiantenan na Colegio.

Docentenan mester sa cu esaki no por tuma lugar sin e permiso cu ley ta exige pa cualquier ambtenaar of gelijkgestelde cu ta wordo paga dor di gobierno. Un interesante detaye ta y locual hopi hende te awe no sa, ta cu e rector actual, Sr. Tim Croes, manera menshona, ta esun cu a pone esaki bou atenshon di directiva, mas e a skirbi e carta cu despues e presidente di directiva a firma y a bai pa docentenan. Part 2 lo continua.....

## 18 caso nobo y 62 caso activo di COVID-19

Segun resumen di awe 47 persona a recupera y un total di 18 caso nobo bo di COVID-19 a keda registra di cual 5 ta no-residente.

E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 19%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 62 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 198. Datos

ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di 22 caso pa dia y un averahe di 'Positivity rate' semanal di 27% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 13 persona interna cu of debi na COVID di cual den ICU tin 1 persona y riba piso general tin 12. Na Colombia tin actualmente 6 persona den ICU y ninguno (o) riba piso general.

ULTIMO INFORMACION			
Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba			
15 di Februari 2022			
15/2/2022	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	18	13	5
Activo	62	54	8
Recupera	33271	28805	4466
Positivo	33531	29052	4479
Morto	198	193	5
Vacuna	87114	-	-
Hospitalisa AUA	13	-	-
ICU	7	-	-



# Simar na Gobierno: Re-evalua “Parada di Carnaval” y pone prioridad riba problemanan di pais y enseñansa

Riba dia di Valentine's day, Simar a manda un carta pa gobierno di Aruba, unda nan ta muestra nan rechaso total pa e anuncio di Gobierno, riba un parada di carnaval, y ta pidi Gobierno pa re evalua nan decision y pone prioridad riba un cantidad di problemanan di nos pais y enseñansa.

Simar ta bisa cu e ta decepciona cu pa dicho actividad si tin fondo disponibel, mientras nos pais keto bay ta den problema a consecuencia di Covid-19.

Simar ta bisa di ta sorprendi cu e prioridatnan ta otro, unda realmente nan mester ta y Simar ta trece dilanti un cantidad di puntonan cu ta rekeri atencion y fondo.

Diabierna atardi, Gobierno a tene un rueda di prensa pa anuncia un parada di carnaval, dia 26 di februari, cu ta wordo carga pa Gobierno y tur su departamentonan y nv's nan di Gobierno.

Segun Ronela Croes, directora di ATA a informa un otro pagina di noticia, NoticiaCla, cu diabierna merdia el'a wordo aserca, indicando cu diabierna mainta Ministerraad a tuma un decision pa organisa un parada di carnaval y pa instrui ATA pa contribui y pa core cu e gastonan. Algun ora despues a aserca directora di ATA, a tene un rueda di prensa pa haci e anuncio. Pues, cu otro palabra directora di ATA ta bisa cu e evento aki no tabata riba mesa, y por considere algo cu a cana ad-hoc.

Aki e carta di Simar:

Datum 14 februari 2022

Onderwerp : Bezorgdheid m.b.t.  
“Parada di Luz” 2022

Excellentie,  
Het Bestuur van de Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR) wendt zich hierbij tot uwe Excellentie om onze ernstige bezorgdheid te uiten, met betrekking tot de recentelijke informatie in de sociale media, ten aanzien van de te houden “Parada di Luz” op 26 februari 2022, met als thema de nationale kleuren,



blauw, geel en rood.

Het Bestuur van de SIMAR vindt het bijzonder teleurstellend, dat voor genoemde activiteit de nodige financiën beschikbaar wordt gesteld, terwijl in ons land de problemen als gevolg van de COVID-19 crisis nog niet ofwel onvolledig zijn opgelost. Het is verbazingwekkend, dat bijkbaar de prioriteiten anders liggen dan op sectoren, waar de noden het hoogst zijn. Hierbij willen wij de nadruk leggen op de sector Onderwijs, waar deze sector de noodzakelijke investeringen de afgelopen jaren moest ontberen op diverse terreinen. Een gebrekkige infrastructuur, een adequate opvang en begeleiding van leerlingen/studenten, die met thuis-/privéproblemen te kampen hebben, de kinderen/leerlingen van gezinnen die met ernstige financiële problemen zijn c.q. worden geconfronteerd, leermiddelen die onvoldoende beschikbaar zijn, de opgelopen onderwijsachterstanden en leervertragingen, e.a...

Blijkbaar wil menigeen niet onderkennen, dat de leerkrachten/docenten die dagelijks hun kerntaak moeten uitoefenen — het verzorgen van het onderwijs — onder grote werkdruk staan, zich genoodzaakt zien ook andere taken op zich te nemen. Zo blijkt uit onze informatie, dat er kinderen naar school gaan met een lege maag, die door bepaalde

leerkrachten/docenten voorzien worden van boterhammen. Niet onvermeld zijn ook de toenemende psychische klachten waarmee sommige leerling(en) te kampen hebben. Ook bereiken ons signalen, dat de tendens nu is een zichtbare kloof tussen arme en rijke gezinnen, veroorzaakt door ernstige financiële problemen. Vermelde gevallen zijn niet limitatief.

Hat is bedroevend te moeten constateren, dat daar waar investeringen in de sector Onderwijs de hoogstnodige prioriteit dienen te krijgen, en vooralsnog onvoorziene kortingen op de begrotingspost van Onderwijs moeten plaatsvinden, er op andere vlakken financiën beschikbaar wordt gesteld en als prioriteit wordt aangemerkt. Wij willen niet onvermeld laten: het met terugwerkende kracht uitbetalen van de overbruggingstoelage, de aanstaande wijziging van het Algemene Ziektehosten

Verzekering (AZV)-pakket, die voor de meest kwetsbare personen meer nadelen dan voordelen teweeg zal brengen.

De problemen van de Rical Water on Zuiverings Installatie (RWZI) die dringend om structurele oplossingen vragen, waarvoor de gehele samenleving voor de kosten moet opdraaien.

Het is onbegrijpelijk en onacceptabel om de activiteit “Parada di Luz 2022” doorgang te laten vinden, waar de realiteit van de huidige gang van zaken volkomen uit het oog wordt vertoren. Het Bestuur van de SIMAR verzoekt uwe Excellentie met klem om de prioriteitsstelling in heroverweging te nemen en verbijdt in afwachting hiervan.

Hoogachtend,  
Josephine Albertus  
Voorzitter Bestuur Simar





## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# ARUBA TA SALIENDO FOR DI E DI 5 OLA DI COVID

## Casonan activo di covid a baha bou di 100, y no tin ningun hende den cuido intensivo

Diamars 14 di februari, e casonan activo di Covid a baha bou di 100, 91 pa ta exacto. Ademas, no tin ningun persona den cuido intensivo. Cu esaki, segun e criterianan di un crisis, Aruba ta saliendo for di ola number 5.

Durante un conferencia di prensa dos siman pasa ya caba Minister President a anuncia e strategia di salida, basa riba e cifranan na e momento ey. Ola number 5 di Covid, cu e variante Omicron, a causa cantidadnan record, cu 5387 caso activo apenas 5 siman pasa, pero tambe por conclui cu e tabata un variante leve, pasobra el'a pasa mas lihe y tabata menos contagioso.

Principalmente, e cantidad di persona cu tabata den Hospital tabata maximo 55 riba un dia, un luna pasa. Awe ta 11.

Den cuido intensivo na Aruba, e maximo cu ola 5 a causa tabata 6 patient cu Covid. Dialuna 14 di februari, pa di tres dia consecutivo, no tin patient di Covid den cuido intensivo. Basa riba esaki por conclui cu ola number 5 di Omicron tabata mas leve, y nos ta saliendo di Ola nr 5.

“E cifranan di Covid pues ta bahando y e siman aki CrisisTeam tin riba agenda pa flexibilisa e mayoria di e medidanan. Esaki ta bon noticia, y ta danki na comunidad di Aruba, cu ta compronde cu Covid lo tey pa hopi tempo mas, pero ta nos mester cuida nos mes y nos famia.

e medidanan pasobra e cantidadnan di caso activo ni di persona den hospital, ta hustifica pa mantene e medidanan.

Mi ta compronde cu tin hendenan preocupa, y mi ta admiti, mi tambe ta preocupa, pero mi sa tambe cu nos ta haciendo locual cu nos mester haci: elimina e medidanan, y pone e responsabilidad awor riba cada ciudadano pa nan mes cuida nan mes y nan famia.

Mi kier expresa mi gratitud y admiracion un biaha mas pa nos frontliners, integrantenan di Crisisteam, y pa tur esnan cu apesar di circunstancianan dificil, a keda duna tur di nan mes, pa mira Aruba progresa.

Awor ta e momento pa nos economia cuminsa bay bek na normal, pa asina tur esnan cu a sufri bou di e pandemia aki haya oportunidadnan atrobe, y haci locual tanto nan ta stima.

Awor ta e momento di oportunidad y inversion den nos pais y ta hunto so nos por hacie. Januari tabata un luna duro pa turismo, pero awor nos ta wak nos turismo ta pick up bek.

Ban saluda nos bishitantenan cu e mesun amabilidad y cordialidad di semper.

Aruba ta bendiciona, y e amor cu nos tin pa nos pais, ta locual lo yuda nos bay padilanti”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



### Carquest Auto Parts Aruba

Korean Parts, Japanese Parts,  
German Parts & American Parts.  
Gates Hydraulic Hoses & Truck  
Parts.

(297) 585-0660

Info@carquestaruba.com

www.carquest.com

Piedra Plat#93



Great People, Great Products,  
Great Prices!



# Minister Rocco Tjon: A ELABORA RIBA E PROYECTONAN CU TA BAY TUMA LUGA NA NOS INSTITUTO CORECCIONAL; KIA

Dialuna mainta, durante un conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a elabora riba e proyectonan cu ta tumando luga pa nos instituto coreccional esta, KIA. Segun Minister Tjon, “ora ta trata un instituto coreccional, e maneho ta hopi “straight forward” pa motibo cu esaki ta wordo “geauditeerd” internacionalmente riba diferente aspectonan”. Ta trata aki di aspectonan di siguridad y higiena, e atencion medico, como tambe programanan cu por wordo brinda na e detenidonan, pa percursa cu nan por re-integra y re-socialisa bek na un manera exitoso. Por ultimo, ta wak e organisacion den su totalidad, mirando cu ta e procesonan y e structura di e organisacion, ta locual ta haci’e posibel pa por atende cu tur e diferente aspectonan aki.

Segun Minister Tjon, den e prome tres lunanan, a aloca 1.5 milyon florin pa inversionnan cu mester tuma luga na KIA. Na mes momento, e Mandatario a expresa cu e ta lamentabel cu e informacion aki no ta yega na tur esnan cu ta traha na KIA, pues kier siguranan cu nan tin e atencion di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social. E presupuesto di 1.5 milyon florin, ta netamente pa atende cu e diferente aspectonan. Hopi importante pa e parti di siguridad y higiena, ta e “combi-w.c.” pa e sala di recreo na KIA, cual ta causa hopi molester. Banda di esey, lo bay tin varios renobacion pa e parti di infraestructura. Lo bay renoba diferente departamento, manera IBA, “jeugd afdeling”, HVB y “straf afdeling”. Lo bay renoba tambe e “sluisdeuren” y lo introduci



un “elektronisch sleutelbeheersysteem” esaki lo percursa pa eleva e siguridad, y na mes momento tambe ta proteha e trahadonan.

Adicionalmente, a elabora tambe riba e parti di re-integracion y re-socialisacion di e detenidonan na un manera exitoso, cual lo

wordo haci pa medio di diferente cursonan. Den luna di Maart lo bay sera un convenio cu Fundacion Enseñansa Pa Aruba (FEPA), pa di e forma aki garantiza cu structuralmente tin cursonan ta wordo brinda na tur nos detenidonan.

Por ultimo, e Mandatario a splica cu esakinan ta

proyectonan specifico cu a wordo presupuesta caba, pues e fondonan ta disponibel. Ta papia di fondonan cu aña pasa a wordo aloca pa asina por realisa tur e diferente proyectonan aki. Unabes presupuesto 2022 wordo aproba, lo tin un suma aloca pa por sigui inverti den nos instituto coreccional.

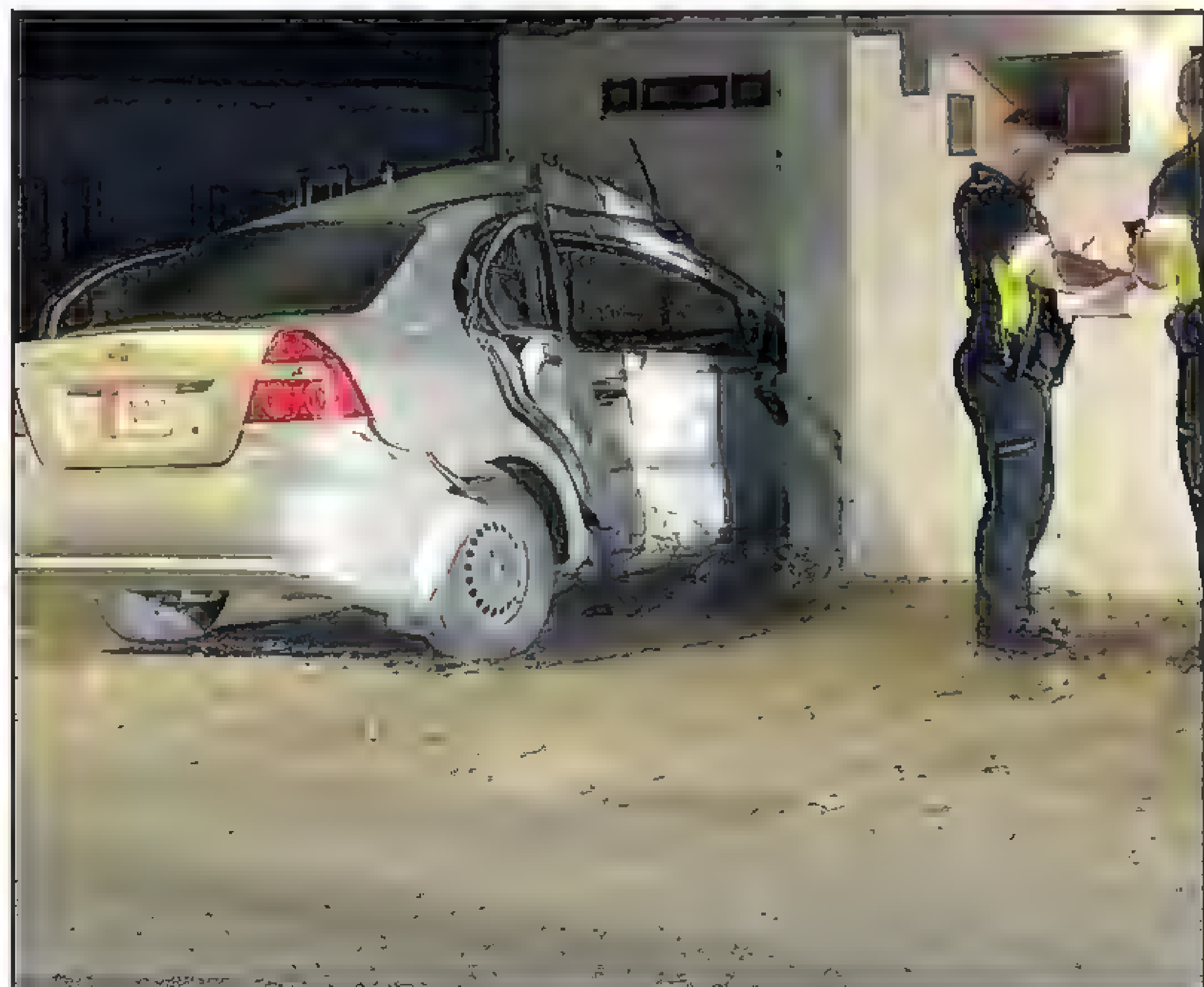
## Chauffeur ta slip riba caminda muha perde control y bay dal riba pilar di skina di cura di cas y keda seriamente herida na Rooi Santo



Dialuna madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Rooi Santo,

mesorra a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin nota e

caminda muha y e auto pega na e pilar di e skina di e cura di un cas. A nota e chauffeur sangrando na su oreja y no tabata reacciona polis a pidi pa e ambulans bini cu mas urgencia. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a transporte cu maximo urgencia pa hospital. Departamento di trafico y tambe e investigadornan tecnico a ser solicita na e sitio mirando e seriedad di e accidente aki





# DCNA ta lansa Bionews Kids - un revista nobo pa reforsa e hobennan den Caribe Hulandes



Kralendijk, Boneiro – Aliansa Hulandes pa Naturalesa di Caribe (DCNA) a lansa e prome edicion di Bionews Kids. Bionews Kids ta un revista gratis di naturalesa, imprimi y online pa mucha di 9 pa 11 aña na e seis islanan di Caribe Hulandes. E revista a wordo diseña pa promove lesamento, kishiki e muchanan pa ta curioso y pa educa e muchanan tocante e naturalesa extraordinario y su menasanan na e seis islanan di Caribe Hulandes. Esaki pa sostene e programanan di educacion tocante naturalesa di e Organisacionnan di Maneho di Area Protegi na Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, Sint Eustatius y Sint Maarten. E prome edicion di BioNews Kids

ta contene un concurso di pintamento y DCNA ta anima tur mucha pa participa.

Sosteniendo educacion di naturalesa y concientisacion publico Mision di DCNA ta pa sostene e Organisacionnan di Maneho di Area Protegi na e seis islanan di Caribe Hulandes. Un di e metanan di DCNA ta pa promove dunamente di informacion y consciencia publico. Di eynan a bin e prome edicion di Bionews Kids, cu ta un sucursal di Bionews (pa adulto). Bionews ta un boletin digital mensual gratis cu ta brinda actualisacion di e ultimo noticianan tocante naturalesa cu enfoke riba investigacion y monitoreo, evento y actividad general relaciona cu ta concerni e miembronan di DCNA





# GOBIERNO DI ARUBA A FIRMA E “COOPERATION FRAMEWORK” NOBO CU NACIONNAN UNI

Gobierno di Aruba recientemente a firma e acuerdo “United Nations Multi-Country Sustainable Development Framework (MSDCF)” pa Caribe pa e añanan 2022 te cu 2026. E Framework lo wordo utiliza pa rigi colaboracion di Nacionnan Uni den e region, incluso Aruba pa e proximo cinco añanan, sostiene paisnan pa recupera y reconstrui di e pandemia di COVID-19, y tambe eherce trabounan riba tereno di desaroyo sostenibel sin laga ningun hende atras.

E firmamento a tuma lugar diabierna 11 di februari door di Prome Minister di Aruba Evelyn Wever - Croes y sra. Marina Walter cu ta Resident Coordinator di Nacionnan Uni, durante un ceremonia hybrid (ceremonia virtual combina cu den persona) entre UN House na Trinidad y Tobago y Gobierno di Aruba y conseho di Minister di Aruba.

Sra. Walter a wordo acompaña pa varios miembro di UN Country Team pa felicita Gobierno di Aruba pa e contribucion substancial na e proceso di diseño di e asina yama “Cooperation Framework” y pa enforsa y continua cu lasonan cu Nacionnan Uni. Den e ceremonia sra. Walter a bisa: “E Cooperation Framework ta representa un era nobo di cooperacion entre UN y Caribe y ta provee un fundeshi solido riba cual por sigui sostiene Gobierno di Aruba den su obhetivo pa logra metanan di agenda 2030 y e Metanan Mundial pa un Desaroyo Sostenibel (SDGs).”

Prome Minister Wever - Croes na su turno a expresa



cu Aruba ta comprometi na logra e metanan di desaroyo sostenibel y ta warda cu anticipacion pa implementacion di e framework, agregando cu Gobierno di Aruba ta entusiasma pa sigui den e rumbo pa bira un Pais mas resiliente.

E MSDCF ta identifica 4 aspecto cardinal como e prioridadnan pa logra desaroyo sostenibel den e region: (1) aumento di sosten pa e agenda di resiliencia economico, (2) Esfuerzo mas intensivo pa sigura realisacion di derechonan humano pa un y tur, (3) gran compromiso pa aumenta inclusividad den reduci riesgo pa disaster y adaptacion pa cambio di clima y (4) Aumento di sosten pa sigura cu sociedadnan den Caribe ta keda sociedadnan cu paz y tranquilidad ta reina.

UNDP, UNEP, UNFPA, UN Women, IOM, PAHO/WHO, UNDSS, UNIC, FAO and ILO tambe a participa na ceremonia di firmamento. Nan a felicita Gobierno di Aruba y duna nan palabra di sosten.





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES HUNTO CU MINISTER URSELL ARENDS TA REUNI CU COMISION CORPORATE GOVERNANCE



Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister Ursell Arends a reuni cu miembronan di e comision di Corporate Governance bou dirigencia di señor Jossy Lacle. E reunion aki tabata uno fructifero na unda a repasa tareanan cu a wordo inicia y completa den 2021.

Prome Minister a institui e comision aki durante Gabinete Wever-Croes I cu e meta pa Gobierno y su persona haya asistencia den e sector di Corporate Governance. Basa riba e consehonan ricibi, a duna inicio na e ley y codigo di Corporate Governance y a yuda cu e Wever-Croes norm.

Durante e reunion tambe a repasa riba e plan anual



pa 2022 consistiendo di diferente accionnan entre otro finalisa e ley di Corporate Governance, Wever-Croes norm y e codigo pero tambe institui un autoridad, Corporate Governance cu lo bay supervisa e sector aki den

futuro.

Aparte di tur esaki, Prome Minister a indica, e aña aki e comision lo prepara e fundeshi pa e maneho cu Gobierno lo bay aplica como shareholder den companianan ya

cu Gobierno como shareholder tin derecho den algun compania. Importante ta pa tin un maneho riba esaki cu ta actualisa y e maneho aki tambe lo wordo prepara.

“E tabata un bon reunion

y cu esaki Gobierno ta garantisa e integridad den e sector semi-publico di loke ta trata companianan estatal y fundacionnan entre otro.” Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.





**TENE NA  
CUENTA  
E USO DI  
TAPA BOCAS**

# Recordando 80 aña pasa di e Di Dos Guera Mundial

(Relata pa Dufi Kock)

Diaranson, dia 16 di februari, 2022, nos ta recorda cu 80 aña pasa cu nos isla a wordo involucra den e Di Dos Guera Mundial. Kende e tempo ey por a pensa cu un isla asina chikito manera di nos lo por a experiencia un guerra desastroso asina. Kende di nos awe ta reflexiona y pensa riba e rol importante cu nos isla chikito aki a hunga durante e guerra. Kende awe cu a traha na refineria di Lago por bati riba nan pecho pa recorda con importante nan y nan refineria tabata pa e aliadonan. Kende awe ta den tristesa recordando nan sernan keri cu cruelmente a bay laga nan. Hopi famia no por a ni mira nan defunto pa motibo cu nan santana a resulta den fondo di lama, unda nan ta sosegando cu tur honor. E perdidan aki y otronan, a resulta den e calamidad di mas grandi cu nos pais por a experiencia den nos historia. Den apenas tres ora y pico, 47 persona ta perde nan bida, entre nan 12 Boneriano, incluyendo un famia Martijn cu a perde tres yiu homber den apenas dos ora.

Famia Cicilia ta perde un yiu homber di apenas 15 aña. Aki ta sigui e secuencia di loke a pasa:

1940-05-10 Capitan Ferdinand Schmidt ta sink su barco E.S. Antilla na Malmok ora cu Comandante G. H. van der Spek a busca di conquista e barco. Pero van der Spek a haci e eror

di bay bek tera pa drecha su metrayador principal cu a faya na prome instante, dunando e capitan tur e oportunidad pa sink su barco. El a ser masha hopi critica pa su hefe, Comandante Hoeke pa e hecho aki, pa motibo cu Hulanda a perde un barco nobo di apenas un aña. Aki no tabatin herido of victima.

1940-06-02 Tres Arubiano, Pieter Dijkhoff, Bartolo Tromp y Arturo Fernando Verhoeke ta perde nan bida riba e barco di bela, Gaviota, cu tabata rumbo pa Santo Domingo pa busca comestibel pa Aruba. E mesun submarino U-502 cu a drente den haf di Playa dia 16 di February, 1942, parti merdia, a sink nan.

1942-01-04 Tres Schutter di Aruba, Elias Lacle, Crismo Willems y Abelario Cornelio Makaai ta perde nan bida door di tiro di scopet durante nan trabou.

1942-02-16 Capitan Werner Hartenstein, Capitan di e submarino U-156, pa 1:31 di marduga ta torpedea S/S Pedernales cu no ta sink, pero perdiente 8 di su tripulantenan di un total di 26. Aki e prome Boneriano, William Francisco Rosario ta perde su bida. Pa 1:33 Hartenstein ta torpedea y sink S/S Oranjestad, perdiendo 15 tripulante di un total di 25. Despues Hartenstein ta duna ordo pa lansa 16 cayon riba e refineria pero

pa motibo di un eror, ta faya den su intento pa destrui e refineria. Un di e cayonnan a cay riba plafon di cas di famia Hijmering, bibando den Lago Tank Farm y Dios Gracia cu e no a explota, sino lo tabata fatal. Aki ta muri 23 tripulante riba e dos tankeronan di Lago.

Capitan Jurgen von Rosenstiel di e submarino U-502, banda di Macoya, Venezuela ta lansa torpedo y ta sink S/S San Nicolas y SS Tia Juana. Riba S/S San Nicolas 7 di e total di 26 tripulante ta perde nan bida y riba S/S Tia Juana 17 for di 26. Aki ta muri 24 tripulante riba e dos tankeronan di Lago. Riba e cuatro tankeronan aki ta muri un total di 47 tripulante di Lago.

1942-02-17 Cuatro Marinier Hulandes. Dirk Adrian C. de Maagd, Pieter Josse, Leonardus Kooijman y Johannes Vogelesang ta perde nan bida durante cu nan tabata dismantela un torpedo lansa pa e submarino U-156 e marduga. Tres ta muri na e sitio y Pieter Joosse ta muri pa su mañan na San Pedro Hospital durante un operacion. Tambe tres Schutter Arubiano. Bruno Bremer, Jacobo Kock y Antonius Jacobus Johannes Klein a wordo herida, perde nan oido, debi na e explosion di e torpedo.

1944-11-06 Nos heroe. Boy Ecury ta wordo fusila riba e Waalsdorp platte



na Hulanda. Un hoben cu hopi curashi cu a prefera di entrega su bida como un heroe y no sigui biba como un traidor. Nos tur por corda su palabranan: "Den cas di mi tata, no tin luga pa traidor".

Ainda nos ta wardando riba e plakaat nobo cu Hulanda mester traha cu lo re-emplasa esun na Adrian Lacle Blvd. Nos mester a kita un nomber cu a wordo ripiti dos biaha y tambe agrega 37 victima mas cu a wordo recomenda na "Oorlog Gravenstichting" door di Jos Rozenberg, Edric Croes y mi persona. Awo e plakaatnan riba e monumentonan aki mester carga un total di 165 victima.

2014-05-20 Nos comision S/S Oranjestad Memorial Committee cu cooperacion di Comandante Ed-

win Hofma di Savaneta Kemp a instala un anker cu nos sambuyadonan a lanta pa sirbi como un monumento na honor di e cuatro Mariniernan Hulandes cu a perde nan bida den e accidente di e torpedo na beach di Eagle.

2018-12-04 Nos comision S/S Oranjestad Memorial Committee a instala un chapaleta di e lake tanker SS Oranjestad den Boy Ecury Park cu nos sambuyadonan a lanta dia 13 di april 2009, pa sirbi como un monumento dedica na honor di e 47 tripulantenan cu a perde nan bida riba e tankeronan di Lago.

Dufi Kock  
Escritor y Historiador  
Presidente SS Oranjestad Memorial Committee  
16 di februari 2022



# Workshop nobo di pelicula na Ateliers '89 cuminsando Dialuna 7 di Maart 2022



PELICULA TA E SIGUIENTE WORKSHOP INTERESANTE NA ATELIERS '89 PUNTO DI BEYAS ARTES ARUBA. DIRIGI PA E MAESTRA ARTISTA SILVIA MARTES PROCEDENTE DI HULANDA, CURACAO. CUMINSANDO DIALUNA 7 DI MAART 2022, PA 6.30PM.

Workshop Película y Arte di Video Experimental pa Silvia Martes.

Riba Dialuna 7 di Maart pa 6.30pm, lo cuminsa na Ateliers '89 e workshop "Experimental di Arte di Video"cu e artista ganadora di premio pa su obra esta Silvia Martes. E lo bira un workshop unda no ta rekeri mucho experiencia, paso segun Silvia tur hende por traha un película awendia. En principio pa bo por cuminsa bo solamente mester tin un camera pa traha un película. Y for di einan e calidad/resolución no ta e parti di mas importante. Ta pa esei mes e por wordo graba cu e camera di bo celular. Den e caso aki ta bai mas pa e tipo di storia cu bo kier conta.

Den e workshop aki lo bin na remarca tur e faceta nan pa dilanti di con ta traha un pelicula experimental. Nos lo cuminsa ta traha un script según e storia cu bo kier bai conta. Stap pa stap nos lo bai traha película nan hunto te na yega na e ora di montahe. A lo largo nos lo mira con pa usa lus, ki tipo di decor lo ta necesario y con cu técnica nan simpel por inclui sonido o musica. Asina tur hende ta crea nan película experimental personal unda nos lo termina den un anochi di premiere/screening di e película nan traha door di e

participante nan den e workshop, na Ateliers '89.

Silvia Martes (Eindhoven, 1985) a studia for di September 2009 pa Juli 2013 na Academia Gerrit Rietveld na Amsterdam (Bachelor di arte contemporaneo, Audiovisual) y sigui for di Januari 2019 pa Mei 2021 na Academia di Estado (Rijksakademie) Amsterdam. Recientemente e la duna les na Academia di Gerrit Rietveld.

Martes tawata un di e cuatro nominado nan pa Prix de Rome 2021 y su trabou por a bordo mira na Museo Stedelijk na Amsterdam. Den e mesun aña Silvia a gana e premio di Theodora Niemeijer di Museo Van Abbe na Eindhoven. E pelicularnan di Silvia tin di haber cu e genero di ciencia ficción. Su obra ta bordo caracteriza como linjanan di storia, non-lineaire y ficción-pseudo. Door di húnga cu berdad nan cu hechonan y cienciafiction e liñanan di storia ta wordo gelos y kita for di e realidad y ta bira ingarabel. Su pelicularnan cortico hopi biaha ta haña nan principio di experencianan autobiográfico o ta wordo inspira pa comportamiento humano colectivo. E liña nan di e storia nan ta nace den e proceso cu Martes ta traha su decor nan, e cámara ta kore, actúa, registra y monta.

Pa por inscribi, please manda un mail na [elvis@ateliers89.org](mailto:elvis@ateliers89.org) o yama na 5885776 o 5654613. E workshop aki tambe ta pa un luna y lo temina Diahuebs 31 di Maart. Dia y orario nan ta; di Dialuna pa Diahuebs di 6.30 pa 9.30pm. Edad ta di 12 aña pariba. Ateliers



'89 ta situa na man drechi riba e crusada di Maria College Oranjestad. Tambe por sigui nos na [www.ateliers89.org](http://www.ateliers89.org).

No perde e oportunidad unico aki y inscribi awor ya cu cuponan ta limita.

## Paga bo cuenta online ta facil

Sea  
**Abonnement  
of Aviso**



Pago online,  
facil y lihe

Pa hasi pago online pone number y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447



# Fundashon Stimami Sterilisami Organisando Su Programa Pa 2022

Fundashon Stimami Sterilisami a lansa su campaña nacional di sterilisacion di cacho y pushi pa 2022.

Danki na contribucionnan generoso di Bucuti & Tara Beach Resort, Aruba Tourism

Authority, Aruba Bank, Setar N.V., Ewald Biemans, huespednan di Bucuti y

residentenan local, e fundacion lo por cuminsa cu su campaña di sterilisacion pa

2022!

E programa cu a wordo inicia y pa gran parti financia door di Bucuti & Tara Beach

Resort y a wordo sosteni door di otro organisacionnan, a logra sterilisa

aproximadamente 27,724 cacho y pushi entre 2016 - 2021. "Aunke esaki ta un logro

grandi, nos ta hopi leu di logra nos mision pa resolve e problema di sufrimento di

cacho y pushi riba caya," Biemans ta splica. "Sin sterilisacion, un cacho of pushi ta

reproduci exponencialmente. Awo cu nos mester a stop pa seis luna, nos ta wak e

situacion cu nos a traha asina duro pa mitiga, birando pio atrobe. Tur



dia nos ta wak mas y mas cacho of pushi bando- na. Pesey nos ta sumamente agra- deciso na tur

organizacion y persona cu a con- tribui y nos ta cla pa cuminsa duro bek den 2022.

Nos ta haci un yamada na e po- blacion pa porfavor sterilisa boso mascota na tempo.

Keda pendiente pa mas informa-

cion den un paar di dia."

Fundashon Stimami Sterilisami ta un non-profit organization cu ta uza 100% di tur

donacion pa ofrece subsidio par- cial pa e procedura di sterilisa- cion pa tanto publico

en general, como tambe organisa- cionnan di boluntario cu ta cuida bestianan di cas

of riba caya. E organizacion su

bukinan ta habri y ta wordo con- trola pa asina brinda transparencia total di e uzo di fondonan. Pa esnan cu kier aporta na e gran causa aki, por haci donacion directo na Fundashon Stimami Sterilisami, cuenta:

Aruba Bank  
6012630190.

**Yama nos y traha cita pa controla bo pecho nan.**



Hende muher nan entre  
45 cu 75 aña di edad.  
Haci bo mamogram cada 2 aña.

**Stichting BOB Aruba a muda**

Adres : Caya dr. JEM Arends 17

Telefon: 588-1212      WhatsApps: 594-5020

Nos ta traha solamente cu **cita confirma.**  
Servicio **gratis** cu carchi AZV

**Deteccion na tempo por salba bo bida !**



**Solo di pueblo pagina social**

Ba hasi aña? Bo kier publica un felicitashon den corant. **FREE**

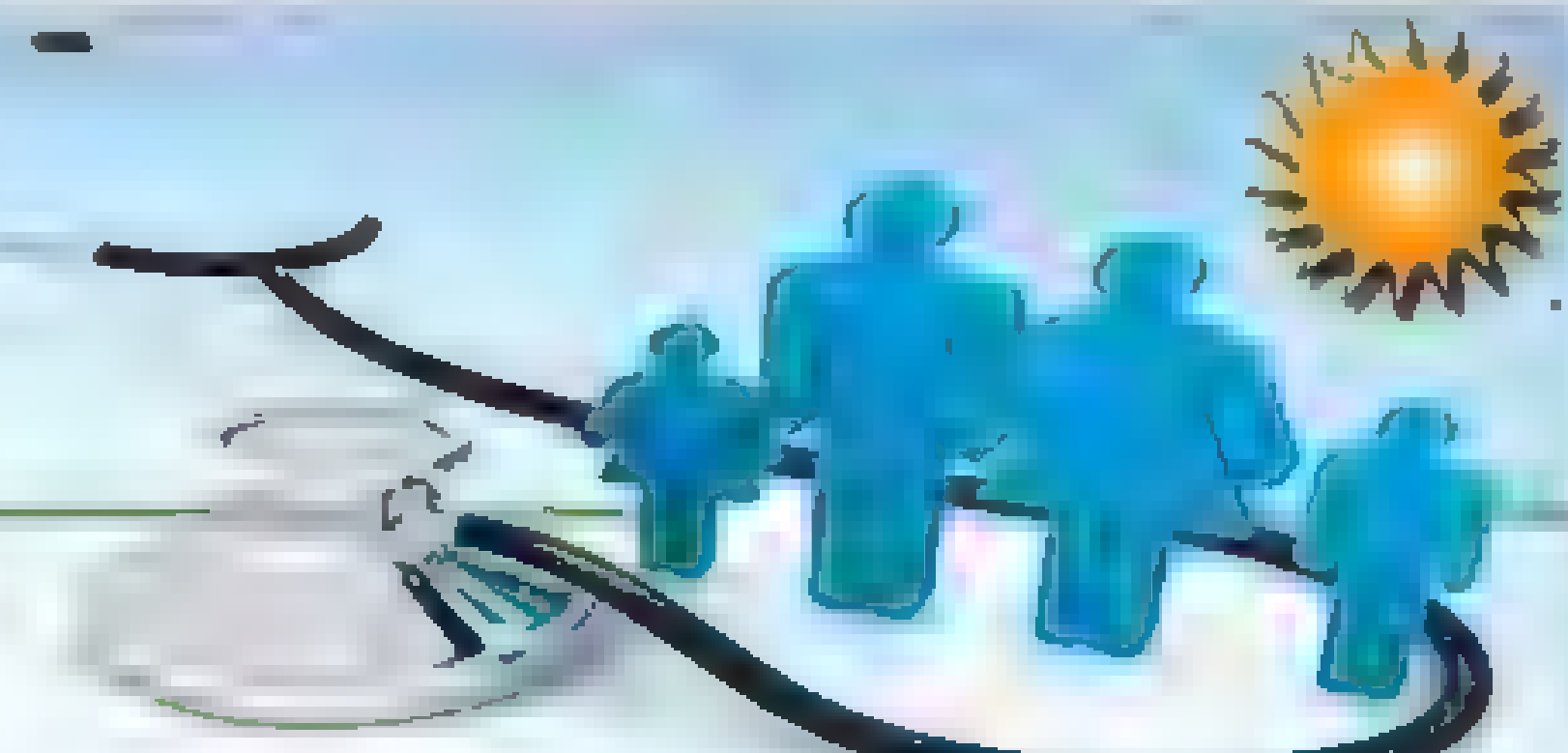
Manda nos un email cu in- formashon y maximo 6 potret na

[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)





# SOLO SALUD



## Kico por yudabo combati barica cera? Descubri cinco remedi

Bo ta buscando remedinan pa yudabo combati barica cera? E trastorno aki ta un kibramento di cabes berdadero pa esnan cu ta sufri di dje di manera cronico y por haya nan mes obliga pa recurri na laxante.

Den e articulo aki nos ta comparti algun remedi natural cu por yuda nos mehora e trastorno aki y mehora nos bienestar y calidad di bida.

Ademas, no ta bin cu efectonan secundario pa nos salud.

Remedinan pa yuda combati barica cera

Barica cera ta un problema intestinal bastante frecuente cu, den ocasion, ta asocia na e habitonan alimenticio.

Pa cuminsa, barica cera cronico ta un malestar cu ta afecta casi un cuarta parti di e poblacion (enter 15 y 25%).

Bo por sufri esaki na cualkier edad, apesar cu e ta mas frecuente cerca e hende muhe y personanan mas grandi.

E problema intestinal aki ta empeora den gran medida e calidad di bida di esnan cu ta sufri di dje. P'esey ta fundamental haci cambio den nos estilo di bida y den nos dieta pa supera e afeccion molestoso aki.

### 1. Dieta rico den fibra

E prome remedi cu nos ta presenta den e articulo aki, ta aumenta e consumo di fibra den nos dieta. En Especial, si e mayor parti di e alimentonan cu nos ta come ta refina.

Fibra ta actua di dos manera den e tripanan. Na prome luga, ta aumenta e volumen di sushi y na



di dos luga, ta acelera e transito den e colon.

Di un otro parti, fibra ta nutri e bacterianan intestinal beneficioso, entre otro di su propiedadnan pa ceramento di barica.

Pa aumenta e consumo di fibra nos mester incorpora den nos dieta diario, bon cantidad di fruta, berdura, cerealnan integral, bonchi, frutanan seco y simiya.

A cambio, nos no ta recomenta abusa di alimentonan "enrikeci" cu fibra of salvado. E recomendacionnan aki ta valido tambe pa barica cera cerca mucha, semper y cuando no ta relaciona cu un patologia.

Muchanan por nota un gran mehoria den poco tempo cu e cambionan aki den e dieta.

### 2. Bebe mas awa

E consumo habitual di awa ta yuda fluidifica e defecacionnan y aumenta movimiento intestinal.

Na di dos luga, nos no por aumenta e consumo di fibra y lubida di bebe suficiente awa. Esaki por ta hasta contraproducente pa e tripa y pa salud en general, ya cu awa ta yuda pa e fibra eherce su accion aumentando su tamaño. Bebe por lo menos 1,5



liter di awa durante dia y fuera di cuminda, ta impresciindibel pa digeri fibra cu nos a consumi.

Door di bebe, nos ta mehora e frecuencia di movimiento intestinal y tambe e consistencia di e sushi.

### 3. Actividad fisico habitual

No tur estudio ta concluyente den e sentido aki, pero algun di nan si ta mustra resultadonan positivo den relacion entre actividad fisico y barica cera.

Es mas, practica deporte ta un recomendacion general pa un miho calidad di bida. Un estudio ta confirma e resultadonan di realiza un actividad fisico di intensidad modera of intenso, entre 20 y 60 minuut, di 3 pa 5 biaha pa siman.

Den 12 siman bo por observa mehoracion den e molesternan intestinal relaciona cu barica cera.

### 4. Suplementonan di probiotico

Alimentonan probiotico ta yuda reestablece e flora intestinal, mehorando notablemente barica cera. Cada biaha tin mas demanda na nivel mundial di suplemento

mucha.

No obstante, ainda no sa si un cepa particular di probiotico ta mas efectivo cu otro, ya cu falta estudio. P'esey, no spor decanta nos pa loke ta inclui mas variedad di cepa.

### 5. Psyllium: mata pa combati barica cera

Psyllium, psilio of zaragatona ta un genero di mata cual simiyanan ta yuda regula e transito intestinal y por tanto, combati barica cera.

Door di mescla cu awa nan ta hinca y ta crea un gel cu ta haci e sistema gastrointestinal limpi.

Asina ta, Psyllium ta mehora e frecuencia, e consistencia y peso di e sushi.

- E dosis recomenda ta di 6 pa 12 gram diario

- E momento mas efectivo pa tum'e ta na



di probiotico. Y ta cu e microorganismonan bibo aki ta beneficioso pa e flora bacteriano intestinal y pa salud en general.

E mesun estudio cita a balora e resultadonan di tuma e probioticonan Bifidobacterium y Lactobacillus.

E resultadonan aki efectivo pa mehora e frecuencia y e consistencia di e deposicionnan, tanto den adulto como den

yuna, ta cu dos glas di awa y por lo menos mey ora prome cu desayuno.

- Nos por cumpra nan den herbolario y botica.

Awo ya nos conoce e bon habitonan aki cu por yuda nos, den gran medida, combati barica cera. Ta hopi importante pa mehora e transito intestinal pa mehora salud en general y tin un bon calidad di bida.



**Clasificados**

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM  
CEL.585 9500

**SOLO**

**FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE**



HYUNDAI ACCENT  
2014 TOP CONDITION CALL  
**5694343 FOR TEST DRIVE**

**OPORTUNIDAD  
PA TRABAO**

Tin oportunidad pa trabao pa un kokki/cocinera y helper di cumindanan crioyo pa un Take Away.



**Pa informacion por  
wasap 746-3571**

**95 Top95fm**  
Posted by Creator Studio for iOS  
1m · 🌐

Bo ta un Early Bird? Renobando nos programacion; Tin oportunidad pa un Early Bird energetico, pa traha di 5am pa 7am.. Nos ta open pa scucha; SEA ta gospel, balada, "lanta'riba".. of programa di oracion of un combinacion. Pa mas informacion, tuma contacto cu nos.  
**top95fm@gmail.com**



**95**

**FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE**



Ford Shuttle Bus 2006 ~ E450 diesel  
Prijs reduci: Afl. 17.500  
Perfecto pa snack truck  
**739-0101**



## PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIARANSON 16 DI FEBRUARI 2022, 18:00 ORA.

ELABORA: DIAMARS 15 DI FEBRUARI 2022 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

DEN MARDUGA I MAYAN: VARIABLEMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 35 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 10

BAHADA DI SOLO : 6:46 PM  
SUBIDA DI SOLO : 7:01 AM

BIENTO:

MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI OOST;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;  
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
EXTENCION DI E AREA DI PRECION HALTO DEN ATLANTICO  
LO KEDA MANTENE UN BIENTO MODERA TE BASTA FUERTE,  
FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA. HUMEDAD  
DEN REGION LOCAL AHINDA TA BASTA HALTO Y PA E  
MOTIBO AKI POR SPERA DE BES EN CUANDO SHELUNAN  
HOPI NUBLA CU POR DUNA UN AWACERO PASAJERO TE  
BREVE LOCALMENTE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE  
NA PARTINAN ZUID: MODERA  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:  
MODERA TE LOCALMENTE POCO BRUTO TE BRUTO

OLANAN LO TA ENTRE 4 PA 7 PIA, LOCALMENTE  
E POR JEGA 8 PIA.

AVISO/ ALERTA:

UN AVISO PA BOTO CHIKITO PA PARTINAN OOST  
TE NOORDWEST DI COSTA TA NA VIGOR...  
NA OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO TA WORDO  
SUGERI PA BAI CU CAUTELA RIBA OTRO PARTINAN  
Y LAMA HABRI

FENOMENONAN SPECIAL  
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 25 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 31 / MIN 25 / 1.0 MM  
STA ROSA: MAX 31 / MIN 26/ 0.7 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE  
BREVE.

BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST  
I MODERA; BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 31 / 26

**Tur Mucha**  
**bon vacuna**

**Gratis y**  
confidential



**Pa Kiko?**

Pa proteha y garantiza e bienestar y salud di  
tur mucha cu ta biba na Aruba.

**Ken?**

Tur mucha di 0 pa 12 aña cu ta biba ilegal  
na Aruba.

**Con lo hacie?**

Lo duna e vacunanan necesario pa completa e schema di vacunacion contra Sarampi, Bol  
(Cacheton), Rubella (Sarampi Aleman), Difteria, Tetanus, Kinkhoest, Polio, Pneumococ,  
Hepatitis B y HPV (Human Papilloma Virus)

**Na unda?**

Na e Wit Gele Kruis of e Seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ)  
cu ta e instancianan  
na Aruba encarga pa vacuna muchanan 0 pa 12 aña.

	Telephone	Whatsapp	Email
WGK Noord	281-4514	594-8439	swgk.noord@witgelekruiSaruba.org
WGK Dakota	281-4515	594-8476	swgk.dakota@witgelekruiSaruba.org
WGK Santa Cruz	281-4517	594-8437	swgk.stacruz@witgelekruiSaruba.org
WGK San Nicolas	281-4523	594-8443	swgk.sannic@witgelekruiSaruba.org
Cuido Salud Hubenil (JGZ)	522-4294		jgz@dvg.aw

Corda e servicio aki ta gratis y tur informacion lo keda personal y confidential

Pa mas informacion por subi e website: [www.dvg.aw/turmuchabonvacuna](http://www.dvg.aw/turmuchabonvacuna)



**AK**

**Sushi di**  
**cura?**

Nos ta tir'e  
afo

**AWG 50**

OFERTA GRATIS OF RESERVACION  
+297 7460815  
[AKGARDENARUBA@GMAIL.COM](mailto:AKGARDENARUBA@GMAIL.COM)

**BAN TENE ARUBA LIMPI**



# SERVICIO Y COMPRA

## SOLO Di Pueblo OBITUARIO

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrese

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Janila Henríquez

## CHAPI, VERF, CORIENTE

Ta hasi trabao di corriente verf  
welder plumbing metsla carpinte  
drecha dak hasi cura limpi  
y kap mata  
yama: 5608568

## TA HUUR

den CENTRO COMERCIAL  
NOORD un localidad  
di 120M  
Bon situa, pa mas  
info yama: 592-3327



## SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-



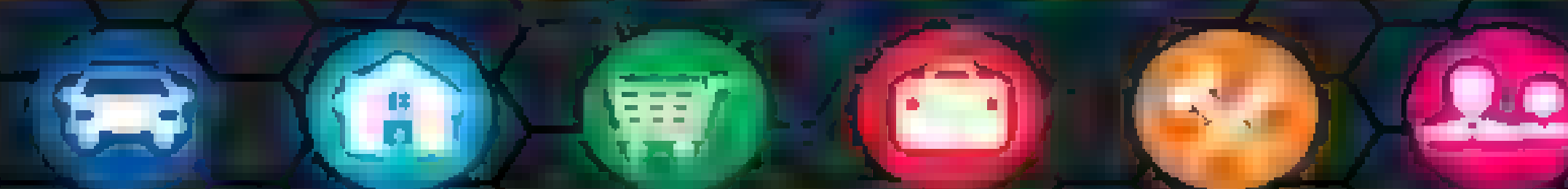
YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201

## Hyundai Tucson 2009 Top 1 condition



Call: 5942389

## Clasificados



SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM  
CEL. 585 9500





## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

### FEBRUARI 2022

Dr. Boderie, E  
Dr. Croes, G  
Dr. de Cuba, M  
Dr. Every, B  
Dr. Giel, D

Dr. Linden v/d, J  
Dr. Ramautar, K  
Dr. Vis, S  
Dr. Wever, M  
Dr. Winterdal, N

MA 01 RAMAUTAR  
DI 02 VIS  
WO 03 WEVER  
DO 04 WINTERDAL

MA 21 BODERIE  
DI 22 CROES  
WO 23 DE CUBA  
DO 24 EVERY  
VR 25 GIEL

MA 07 BODERIE  
DI 08 CROES  
WO 09 DE CUBA  
DO 10 EVERY  
VR 11 GIEL

MA 28 DE CUBA(Carnavalmaandag)

MA 14 LINDEN V/D  
DI 15 RAMAUTAR  
WO 16 VIS  
DO 17 WEVER  
VR 18 WINTERDAL

### WEEKENDDIENST

05 – 06 FEBRUARI	*	LINDEN V/D
12 – 13 FEBRUARI	*	RAMAUTAR
19 – 20 FEBRUARI	*	VIS
26 – 27 FEBRUARI	*	WEVER

## NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19



**Emergencia pa covid pashent**

166

7pm-7am di  
Dialuna pa  
Diabierna/  
Weekend  
full dia



**Test den siman**

Yama bo Dokter di Cas

Orario di  
oficina so



**Keho pa infraccion di regla di negoshi**

522-4267

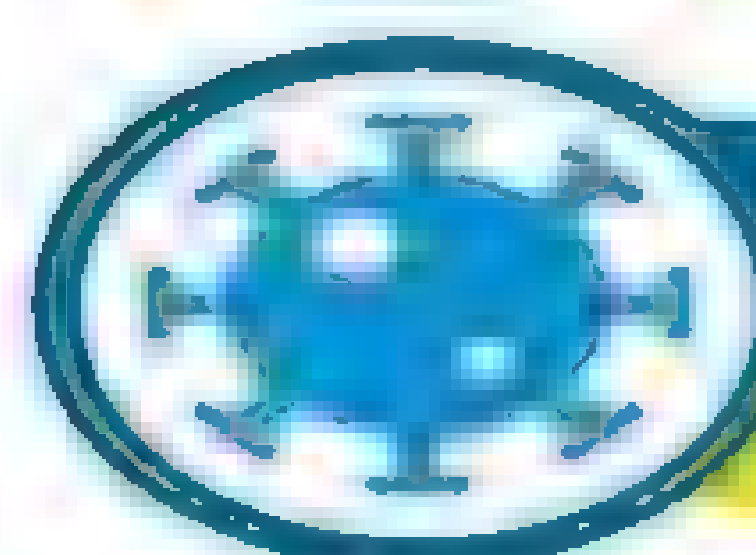
Orario di  
oficina so



**Test prome cu bay den exterior**

597-4522, 280-0630 y 592-0709

Orario di  
oficina so



**Persona indocumenta cu sintoma**

280-0101

Orario di  
oficina so



**Turista cu sintoma**

280-0505

Orario di  
oficina so



8 Comments



**TENE NA  
CUENTA E USO  
OBLIGATORIO  
DI TAPABOCA**



# Alegria di Ruthy: Poema



Sra. Ruthy Vrieswijk-Bergen ('57) a publica un buki nobo titula 'Alegria di Ruthy: Poema 2'. E poeta a entrega diferente ehemp-lar na directora di Biblioteca Nacional Aruba, sra. Astrid Britten. Y tambe Ruthy a haci entrega di su buki pa e coleccion nacional na sra. Zetsia Ponson, hefe di Dept. Arubiana. Esaki ta un obra di 47 poema publica na 2020. Nan ta expresa goso, admiracion pa e creacion y gradicimento. Tur ta toca e tema di 'Amor y amistad' y Lady Ruth a dedica e buki na su nietonan, Edward y William. Esaki ta e di dos buki di poema di Lady Ruth.

Esaki ta un proyecto realisa cu ayudo financiero di UNOCA y Prins Bernhard Fonds Caribisch gebied. Ilustracion na color ta di diseñador grafico sra. Irene Peterson y coreccion tabata den man di linguista sr. Ramon Todd Dandare. Otro publicacion di poeta Ruthy ta 'Sigui inspira...pa duna' y 'Poemanan di Ruthy'. Ruthy ta gusta presenta y declama poema tambe. Ruthy ta scirbi regularmente den corant local di su experencianan riba tereno social, cultural y literario. Lady Ruth ta conoci tambe pa su programa na radio 'Dushi

awacero musical'. E publicacion aki lo ta disponibel pa usuarionan di biblioteca por lesa.

Ruthy a nace na Aruba y semper a biba aki. Un maestro di avond-HAVO a inspira Ruthy pa pone

su pensamentonan riba papel y cu su 16 aña el a cuminsa skirbi versionan simpel cu ta rima y esaki ta su estilo faborito. Cu tempo el a expresa su mes den otro tipo di expresion tambe, cu no ta rima. Po-

emanan, hopi largo tin bi-aha, cu hopi repeticion pa accentua su pensamiento. E gusta! Ruthy ta casa cu Johan vrieswijk y e ta mama y wela, Lady Ruth tin 1 nieta y 4 nieto di edad 8, 10, 13, 15 y 17 aña.

## HQD

**CUVIE PLUS**  
**1200 PUFFS**

**CUVIE AIR**  
**4000 PUFFS**

7463571

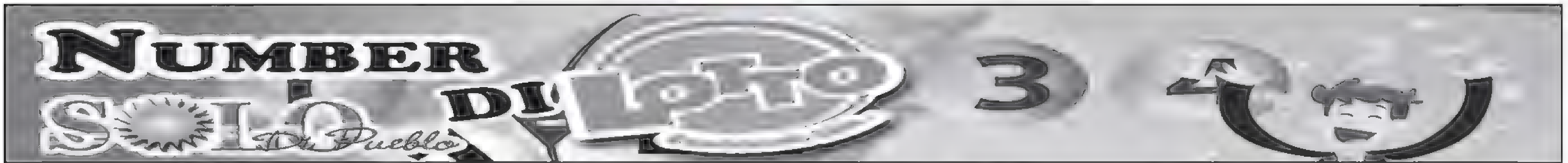
## Paga bo cuenta online ta facil

Sea  
Abonnement  
of Aviso

Pago online,  
facil y lihe

Pa hasi pago online pone number y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447





Lotto MERDIA  
FEBRUARI 13

<b>CATACHI</b>		
Sorteo # 3474		
3517		
8270		
4828		
<b>FP</b>		
<b>BIG 4</b>		
Sorteo # 3474		
0257		
<b>DIFF</b>		
Sorteo # 1530		
4237		
<b>ZODIAC</b>		
Sorteo # 3474		
9746		
Cancer		
<b>LUCKY 3</b>		
Sorteo # 348		
039		
<b>X3</b>		

<b>LOTTO 5</b>		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x Match 4+	220.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		
<b>LOTTO DIA</b>	02-06-09-10-20	
Sorteo # 5680	Proximo Jackpot	
0 x Jackpot	70.000,-	
3 x Match 4		
128 x Afl. 8,00		
<b>MEGA</b>		
Sorteo #	Mega Ball	
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x match 4	260.000,-	
0 x Afl. 500,00		
0 x Afl. 50,00		
0 x Afl. 15,00		
<b>MEGA PLUS</b>	Afl. 420.000,-	
<b>KORSOU</b>		
Sorteo #		

Lotto ANOCHI  
FEBRUARI 14

<b>CATACHI</b>		
Sorteo # 7566		
6192		
2382		
8708		
<b>FP</b>		
<b>BIG 4</b>		
Sorteo # 6610		
2131		
<b>DIFF</b>		
Sorteo # 1315		
9115		
<b>ZODIAC</b>		
Sorteo # 5369		
8481		
Libra		
<b>LUCKY 3</b>		
Sorteo # 299		
764		
<b>X3</b>		

<b>LOTTO 5</b>		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x Match 4+	220.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		
<b>LOTTO DIA</b>	08-11-12-19-29	
Sorteo # 5681	Proximo Jackpot	
0 x Jackpot	72.000,-	
14 x Match 4		
150 x Afl. 8,00		
<b>MEGA</b>		
Sorteo #	Mega Ball	
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x match 4	260.000,-	
0 x Afl. 500,00		
0 x Afl. 50,00		
0 x Afl. 15,00		
<b>MEGA PLUS</b>	Afl. 420.000,-	
<b>KORSOU</b>		
Sorteo #		

**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**

**Yama**  
**585 9500**  
of manda nos un  
e-mail na  
**solodipueblo@gmail.com**

Entrega tur dia te den  
bo port'i cas

Lotto MERDIA  
FEBRUARI 15

<b>CATACHI</b>		
Sorteo # 3476		
0029		
2359		
2099		
<b>FP</b>		
<b>BIG 4</b>		
Sorteo # 3476		
7856		
<b>DIFF</b>		
Sorteo # 1532		
4346		
<b>ZODIAC</b>		
Sorteo # 3476		
0209		
Virgo		
<b>LUCKY 3</b>		
Sorteo # 350		
957		
<b>X3</b>		

<b>LOTTO 5</b>		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x Match 4+	220.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		
<b>LOTTO DIA</b>		
Sorteo #	Proximo Jackpot	
0 x Jackpot	72.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl. 8,00		
<b>MEGA</b>		
Sorteo #	Mega Ball	
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x match 4	260.000,-	
0 x Afl. 500,00		
0 x Afl. 50,00		
0 x Afl. 15,00		
<b>MEGA PLUS</b>	Afl. 420.000,-	
<b>KORSOU</b>		
Sorteo #		



# SABIDURIA DEN NOS ALEGRIA

Skirbi pa Ruthy”Lady Ruth”Vrieswijk-Bergen



Y asina un otro dia di amor a pasa. Un otro dia di celebra amor y amistad, cu tin riba kalender e fecha di 14 di Februari. Unda cu bo a bay, e colorcora a resalta. Parehanan man den man, nos poetanan cu a comparti nan bunita poema den nos prestigioso corantnan local. Lady Ruth su fin di siman di amor a cuminsa cu firmamento di su bukinan Diasabra na Plaza Bookshop. Nos a pasa un rato masha agradabel combersando cu amantenan di poema. Danki na e gentil y guapo caballero Richard Deluvia, tremendo fotografo di DCA cu a saca bunita potret pa nos por tin historia di nos firmamento di nos buki “Alegria di Ruthy” Poema 2. Y tambe cu e mesun amor un danki grandi pa otro di nos dushi hendenan, e profesional Cornel di Tele Aruba 23 y 13, cu a entrevista nos y pone nos “live” riba facebook pa asina Aruba por a wak con bunita e mainta tawata. Cu un danki na gerente y staf y nos amigo Nico Luydens di Plaza Bookshop. E mainta ey nos a ricibi bishita di e.o. colega escritor Poetanan, Desiree Correa, kende a firma su bunita buki “Drama Real” un siman prome,

(despues nos lo bin cu e relato di Desi), Ariana”Lady Ari” Chirino Koolman, Laureen Eman, Sergio “Sertjie” Tjie- A- Loi, y di e profesor den literatura cu amor grandi pa Aruba, su cultura y literatura e simpatico Wim Rutgers y su bunita sra.esposa Joke, y un bunita dama hoben adulto, esposa y mama di 2 yui, un sra. cu tambe ta scirbi y expresa su mes den su poemanan na e idioma ingles, Radinka Van Vuurden. Spera cu Lady Ruth ta sigui inspira tur escritor y of Poeta cu ainda no tin publicacion pa nan yega na publica nan obranan bunita. Danki na tur e otro dushi hendenan cu a bin cumpra y laga firma mi buki. Cu un bearhug special pa un otro bunita hende muhe, un di Lady Ruth su “Role-model nan” e simpatico y dinamico sra. Ingrid Nicolaas di Coffee House Smit en Dorlas, cu temponan atras a sinja nos hopi cos den e organisacion di Aruba Female Jaycees ( Of e tempo ey bao di e nomber Aruba Jaycees ), cu tambe a bin busca su buki. Pa conclui nos relato nos ta felicita GO Cultura Foundation cu dinamico Arthur Bryan Loefstok y Edjean Semeleer na cabes



y cu nan curason semper inspira den cultura su desaroyo, cu nan exitoso actividad “A night in Venice” Dinner show cu a impacta cu cancionnan di amor den 5 idioma : Italiano, ingles, spanjo, hulan- des y nos dushi Papiamento mes, mientras e publico presente por a disfruta y saborea cuminda italia- no masha dushi mes, prepara pa Renaissance Seaport Center su cushina cu excelente servicio. E climax riba e bunita anochi di Dia di San Valentino pa nos, tawata, ora Edjean cantando y un barco crusero saliendo for di waaf, pasa patras di e stage, cu turistanan para riba dek ta wak y zwaai bisa ayo Aruba. Hopi bunita pa wak! Edjean, riba stage cu companjamento di e gran artista guitarista profeshonal Chriss Kross, kende a companja tambe e gran cantante Rocco Franken. Ki bunita anochi ! Romantico, suave y inspirativo bau di e shelo na strea y bau di e lusnan cu a ilumina e Renaissance Festival Plaza. Nos bisinjanan di e anochi aki, Marta y Harold de Miranda y Faritah Luydens y su guapo esposo Jan, elegantemente bisti. Un dushi anochi, cu aki aya un pareha ta bayla romanticamente, of e publico cantando refrein di algun di e bunita canticanan. E cantica cu mas a resalta pa Lady Ruth,

tawata “O sole mio” canta pa “The one and only” Edjean Semeleer. Ela pone Lady Ruth bay “back in time” ta scucha su guapo Uncle Luis Tromp ta canta a la Mario Lanza of a la Pavaroti, cu su excelente vos,( awe cu su 81 anja di edad) algo cu ta den full famia Tromp, esta, cu tur e rumannan Tromp, yuinan di Petra y Nicolas Tromp dfm ta canta bon ! Nos ta sinti nos tambe bendiciona pa sa canta un crenchi, cu nos a tribi hasi tambe den nos dos One woman shownan cu nos a tene algun anja pasa. Principalmente mi Tia Esther Tromp ta destaca y toca nos curason ora e kanta karaoke na 4 idioma. Oh ki bunita e ta canta e cantica hulandes di Andre Haazes “Een beetje verliefd “ y hopi mas. Nos ta un famia cantado cu gusta canta y pasa bon. Bida ta dushi y tin biaha cortico. Pesey nos ta sigui duna Creador danki pa salud y amor. Danki Go Cultura Foundation pa boso bon trabaonan pa sigui promove nos cultura.

Lady Ruth ta spera cu Aruba a pasa un dushi Dia di San Valentino y corda cu amor ta amor tur dia , si bo bib’e y expres’e. Danki na nos dushi hendenan den prensa pa a publica nos poemanan pa cu e Dia di amor. Stay safe, love you too !



# TIENDA DI EDUCACION: INTELIGENCIA EMOCIONAL

Den mayoria ocacion ora ta papia di inteligencia di un persona ta trata di e parti intelectual of mihor conoci na Ingles pa IQ (Intelligence Qoutient). Tin otro formanan di inteligencia tambe cu no ta solamente e IQ. Un otro forma ta locual nos conoce pa inteligencia emocional of mihor conoci na Ingles pa EQ (Emotional Qoutient). Abo como mayor of educador sa si bo inteligencia emocional a desaroyo suficiente of bo lo por reconoce bo yiu su inteligencia emocional? Ta pesey ta hopi importante pa nos refleha como mayor of educador na cual grado nos inteligencia emocional ta desaroya.

Desaroyo di inteligencia emocional cerca mayor Inteligencia emocional por wordo observa tur dia cerca muchanan di tur edad. Tin biaha por wak un mucha of hoben ta muestra demasiado grandi den estatura of curpa compara cu otro muchanan di su mesun edad. Akinan mester para keto y reconoce cu aunke ta wak un mucha curpa grandi of di estatura halto no ta significa cu e mucha ta desaroya segun ta pensa. Tur persona y naturalmente tur mucha ta diferente. No por compara un mucha cu un otro. Cada persona tin un otro experiencia den bida. Ta pa e motibonan aki ta importante pa mayor reconoce e fase di desaroyo di e edad di e mucha of hoben pa

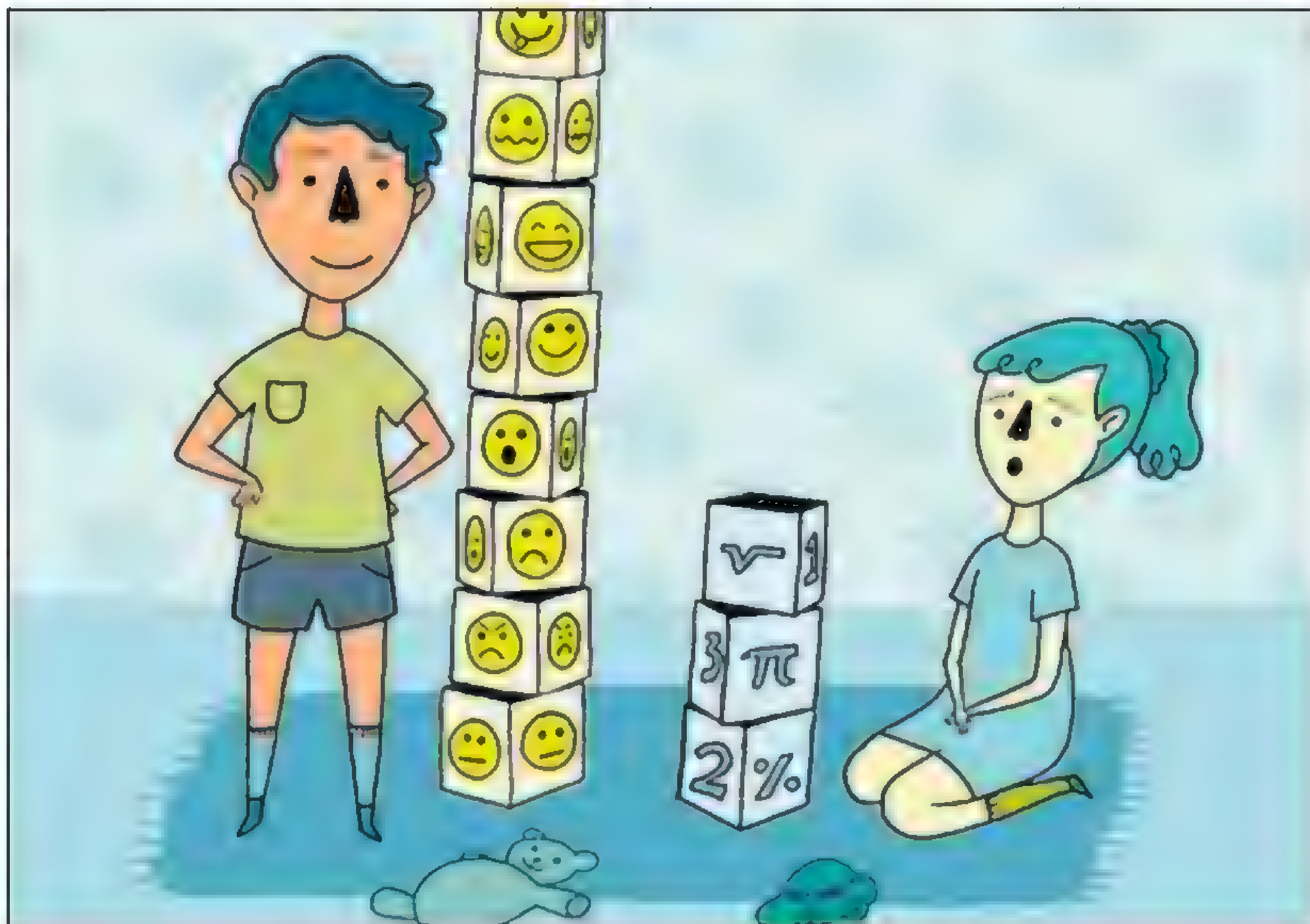
asina por adapta e manera di comunica cu e menor. Pa duna algun ehempel pa mayor reconoce cerca su mes y pa despues por practica e conocimiento cerca e menor ta importante pa analisa e 5 elementonan di inteligencia emocional:

- Consciente di bo mes: siña conoce bo limite y tambe habilidadnan
- Consciente di por regula bo emocionnan: por controla emocionan di rabia of frustracion
- Grado di motivacion: maneha e desafionan cu ta bin ora di obstaculo pa keda motiva
- Grado di empatia: habilidad di por sinti y tin consideracion pa cu otro nan

- Habilidadnan social: por socialisa cu otro nan di un forma aceptabel y cu respet

Educacion ta cuminsa na cas  
Siña conoce bo mes. Pone den practica e 5 elementonan di inteligencia emocional pa despues bo por reconoce esun di bo yiu(nan). Corda cu den cada fase di un mucha su desaroyo tin desafionan. Si observa bo yiu(nan) constantemente lo ripara cambionan chikito den e inteligencia emocional. Ta consciente di tur locual ta papia y bisa den cercania y na un mucha tene cuenta cu su edad, sin lubida e parti emocional. Mayor y tambe educador tin un tarea importante pa cu formacion di futuro generacion di hoben y adulto. Cuminsa for di chikito na cas ta practica. Educacion ta cuminsa na cas!

Tienda di Educacion Mayor y educador, bo no ta para pa e retonan aki boso. Ta tareanan cu por muestra dificil pero Tienda di Educacion t'ey na disponibilidad di comunidad di Aruba pa duna e sosten y guia gratis. Por tuma contacto cu Tienda



di Educacion na 161 cu ta disponibel di dialuna pa diabierna di 8 am pa 6 pm non-stop. Tambe por like nan Facebook page pa keda informa y tambe comunica tocante nan servi-

cionan. Tienda di Educacion ta situa den edificio di Centro pa Hoben y Famia, Sabana Blanco 68-C y ta na servicio di henter comunidad.

Nos muchanan ta nos futuro. Ban crea un futuro caminda muchanan por expresa nan emocion libremente sin miedo. Pa pregunta yama 161.



**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**

**Yama**

**585 9500**

**of manda nos un  
e-mail na**

**[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**



*Entrega tur dia te*



# Lectura: 80 aña di segunda guerra mundial na Aruba

Oranjestad – diaranson 16 di februari 2022 Aruba mester conmemora 80 aña cu Aruba a Experencia un día den Guerra. Fundacion Rancho ta sigui sostene y traha pa dia 16 di februari bira un dia pa recorda e Segunda Guerra Mundial 16-02-1942. Caminda cu tin masha hopi informacion documenta y cu ainda falta pa documenta. Pa asina nos por sigui educa y re-educa nos mes y futuro generacion.

E biaha aki ta toca turno na 80 aña di e Historia di Segunda Guerra Mundial, pa ser exacto e dia cu e submarino U-156 a torpeda algun tankero dilanti nos costa di Aruba den area di e Refineria. E aña aki Aruba ta recordando 80 aña di e sucedido, caminda cu Aruba a hay'e confronta cu e Segunda Guerra Mundial di 1942. Pa algun tempo caba nos Historiador nan manera Sr. Clyde Harms, Sr. Dufi Kock y Sr. Leo Maduro y mas interesadonan cu a busca masha hopi informacion tocante Segunda Guerra Mundial pa e Historia di Aruba.

Caminda cu tin diferente buki tocante e tema aki cu colaboracion di e Historiador nan aki Arubiano. Pa 16-02-2022 nos tin Sr. Bastiaan Van Der Velden un investigador y profesor di "Vrije Universiteit" di Amsterdam y den co-

laboracion cu Universidad di Aruba ta presenta 80 diferente articulo di Corant rond mundo cu a pone e noticia di e sucedido di 16-02-1942 na Aruba.

PRESENTA PA STICHTING RANCHO DEN COLABORACION  
CU UNIVERSIDAD DI ARUBA

## LECTURA: 80 AÑA DI SEGUNDA GUERRA MUNDIAL NA ARUBA

16 DI FEBRUARI 2022

ORARIO: 6PM - 8PM

ORADOR: SR. CLIFFORD ROSA

DR. BASTIAAN D. VAN DER VELDEN

LUGAR: AUDITORIO DI  
CENTRO DI ACTIVIDAD RANCHO,  
VISSTRAAT 1, ORANJESTAD ARUBA

WWW.STICHTINGRANCHO.ORG



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

# VACUNA!

PROTEHA BO MES  
PA NOS POR  
PROGRESA.





## FORTALEZA PA FAMILIA

### Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## FIELDAD, RESPET

## RESPONSABILIDAD Y INTEGRIDAD

Cuater palabra cu ta hisa nivel di nos norma y balor, nos crisis social no a cuminsa riba caya, e a cuminsa den hogar nan caminda pa un of otro motibo, mayor nan a pone un banda un di 4 palabranan aki, of den caso extremo tur a wordo pone un banda.

Awor nos tin cu sa e berdad cu ningun di e 4 palabranan aki no tin mester di placa pa pone nan bek na nan lugar, den nos hogar.

Pasobra ta un custumber pa laga respet bay for di man y bira irresponsabel y despues combine cu falta di trabao y hasta hinca politica den e asunto, cual ta nos responsabilidad como mayor.

Bo no tin mester di placa pa coregi ni tampoco guia un mucha riba e bon caminda, educacion no ta nifica cu bo tin cu cumpra tur cos cu bini na moda pa bo yiu, pero educacion ta nifica, siña bo yiu balora tur cos cu por bo dune.

E mihor manera pa siña

un mucha respeta, ta di lage mira e respet cu boso como mayor tin un pa otro anto asina e sinti cu esey ta algo di balor y cual mester wordo imita.

Actitud y vocabulario den cas, ta manera salu y sucu den tur cos nan ta envolvi, nan ta guia y nan ta yuda forma bon karakter y integridad den cada persona. E palabra integridad ta nifica rectitud, cual ta e definicion di cana den husticia y haci cosnan correcto.

Fielidad na Dios ta hiba nos na integridad, tanto na hende como na Dios, un di e parti nan importante ta nos fieltad un na otro, especialmente den matrimonio y familia.

Como homber / muher bo tin un familia, bo tin un compromiso serio den cual bo mester dirigi den bon caminda locual Dios a confiabo cune.

Ta imposibel pa bo ta infiel na tera y fiel na cielo, ta imposibel pa bo ta irresponsabel cu bo familia na

tera y bo ta bon cu Dios na cielo, ta imposibel menosprecia hende y aprecia Dios.

Ta imposibel biba malo cu bo prohimo / familia y stima Dios alabes, (1 Juan capitulo 3 vers 14 +15).

Proverbionan Capitulo 19 vers 1 ta bisa: Mior un hende pover cu ta cana den su integridad cu un hende cu tin boca perverso y ta bobo tambe.

Proverbionan Capitulo 11 vers 3 ta bisa: Integridad di e rectonan lo guia nan, ma perversidad di e traid-

onan lo destrruinan.

Aki nan como mayor bo mester realisa cuanto balor educacion di bo yiu y guia den caminda di Señor ta nifica pa comunidad.

Salmo Capitulo 26 vers 11 ta bisa; Ma pa loke ta ami, lo mi cana den mi integridad, redimimi y tene misericordia dimi.

Nos mester di Dios den nos integridad, e no ta bay pa bo estudio, ni tampoco bo posicion, pero mas temor y respet bo tin pa Dios, mas alto bo integridad lo

yega. (Job Capitulo 1 vers 1) (Salmo Capitulo 1 vers 1) Salmo capitulo 28 vers 18 ta bisa: Esun cu cana den rectitud (integridad) lo wordo salba, ma esun cu ta perverso den su camindanan lo cay diripiente.

Confiansa den Dios, Fielidad, Respet, Responsabilidad y Integridad, ta base pa nos norma y balor bin bek na su lugar, caminda nos lo mira menos divorcio, menos mucha den prison, y menos hende grandi den depression.



**744-0444**

**CAPT'E**

**Y MAND'E**

## Rosario Biba

### diaranson 16 di februari

### na Alto Vista

Diaranson awo, 16 di februari, lo tin otro Rosario Biba na kapel di Alto Vista. E rosario lo cuminsa pa 7 or y mey di anochi.

Na e ocasion aki cada persona por presenta su intencion personal y tur presente lo pidi intercesion di Birgen di Alto Vista pa e peticionnan wordo concedi.

Tambe lo resa hunto pa felicidad den cas di familia, pa nos muchanan y hobennan ta exitoso na scol, pa tur maestro y trahado, pa tur esnan cu ta dirigi nos pais sea na nivel gubernamental of nivel particular.

Lo resa tambe pa tur enfermo, pa nan haya sanacion na alma y na curpa.

Un invitacion cordial pa hoben y adulto pa asisti na e proximo Rosario Biba diaranson awo, 16 di februari, pa 7 or y mey di anochi na kapel di Alto Vista.

## Oracion di dia

Un feliz dia yena cu bendicion di Dios cu  
hopi amor y paz di Señor

"Huan a bin muestra boso e caminda di husticia, ma boso no a ker'e. Cobrado di belasting y muhe di bida si a ker'e. Ma hasta ora boso a mira esey, boso no a cambia di idea y despues kere Huan". Mateo 21:32

E parabola ta compara e lidernan religioso Hudiu cu cobrado di belasting y muhe di bida. E pueblo eschoi di Dios cu a bisa SI na un momento critico den e historia di Israel, no a reconece E Mesias. Di contrario e pecadornan, nan cu tawata biba pafo di e ley di Moises, tawata esunnan cu tawata reforma nan bida cu e predicashi di Hesus. E prome yiu den e parabola ta representa e pueblo di Israel, mientras cu e di dos yiu ta representa e nacionnan pagano. Si palabranan no ta ser compana cu accion, nan no tin ningun balor. Discurso y frase bunita no tin balor, si nan no tin e boluntad di Dios.

Hesus ta enfatisa cu no ta importa ken ta prome y ken a bin despues, pero esun cu ta fiel na Dios. Ta cua yiu nos ta parce? Esun yiu cu ta bisa si, pero despues no ta haci nada, of e yiu cu ta bisa no y despues ta arepentí?

Oracion: Mi Señor y mi Dios, yuda mi pa mi no ta manera e yiu mayor cu ta bisa si y no ta bay yuda Tata, pero laga mi ta manera e di dos yiu cu ta bisa no y ta arepentí y toch ta bay yuda Tata. Amen



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita  
Y laga esakinan termina den tur bunitesa.  
Cado Wever

Cu dolor inmenso na nos curason, pero conforme cu locual ela significa pa nos,  
nos ta anuncia fayecimento di mi casa, nos tata, abuelo, y ruman:

## Jose Jimmy Coutinho

\*16 Februari, 1950 - +14 Februari, 2022



Esposa:  
Nueva Coutinho-Wester

Majornan:  
+Clarita Coutinho- Geerman y +Octavio de Castro-Coutinho

Juinan:  
Ryan Coutinho y Marjorie  
Alan Coutinho y Amanda Maduro  
Josimar Coutinho  
Bjorn Werleman  
Byron Werleman y Milagros Yarasca

Nietonan:  
Dylan, Brandon, Imani, Ezra, Hendrix, Dastan, Keyden, Leah

Rumanan:  
Efraim y Isabel Coutinho y famia  
Jolanda Coutinho y famia  
Edwin y Geraldine Coutinho y famia  
Harold Coutinho

Swanan y Cunan:  
Rina Wester y Bennie de Haan  
Vilmio Wester  
Dennis 'Josito' Wester  
Mike y Hinda Wester  
Judeira y Jeroen Tesselhoff

Sobrinonan:  
Silvia Maria, Jolanda, Michelle, Johana, Sandra, Marisela,  
Alex, Aldrick, Eldween, Gino,  
Josianne, Chelsea, Jurani, Sue-Rene, Michael

Tanta y Omonan na Hulanda, Portugal y Venezuela, primo y primanan, Ihanan y demas famia:  
Geerman, Angela, Franken, Luidens, Tromp, Wester, Perez, Croes, Henriquez, de Castro-Coutinho, Maduro, Trimon, Cu-riel, Yarzagaray

Acto di despedida lo tuma lugar diaranson 16 februari 2022 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu depsues di cremacion nos no ta recibi bisita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

E ta cura esnan kibra di curason  
E ta mara tur e heridanan  
E la fiha e number di e streanan,  
E ta yama cada un na su nomber.  
Salmo 147: 3-4

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



## Simon Tromp

Mihor conoci como: "Moonchi chikito" of "Rikiti"

\*02-09-1933 - †10-02-2022

Mayornan: †Willy Broder Tromp  
†Lodovika Tromp

Na number di su:  
Yiunan: Jan Hendrick y Miriam Tromp  
Valentina Tromp  
Jeanine Tromp y Giovanni Colaauto  
Juanita Christina Tromp- Tjon

Nieto(a)nan: Miranda, Gilberto, Roseann Webb  
Xiaruska y Jerry de Zeeuw na Hulanda  
Hugo Colaauto na Belgica  
Thomas Colaauto na Portugal  
Daniel Colaauto na Hulanda  
Anoeska y Anthony Ruiz  
Shahaira y Robert Spencer

Bisanieto- y bisanietanan, tataranieto- y tataranietanan

Rumannan: †Johanita Wolff-Tromp y yiunan  
Modesta Wolff-Tromp y yiunan  
Nicolina Tromp-Tromp y yiunan

Ex nuero: Ignacio Webb  
Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,  
swa y cuñanan, comer y compernan, Ihanan

Coleganan di trabow y y tur su amigonan y conocirnan

Demas famia: Tromp, Wolff, Tjon, Webb, Colaauto, De Zeeuw, Ruiz, Spencer, Leon, Wever, Lacle, Croes, Barnes, Loopstok, Peña, Maduro, Arends, Figaroa, De Mei, Donata, Rasmijn, Farro, vd Biezen, Eckmeyer, Petrochi, Paesh, Jones, Gomez, Quandus

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Ta invita demas famia, bisiña, amigo- y conocirnan pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 19 di februari 2022 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert, despues saliendo pa Santana catolico na Noord





		6		9		2		
			7		2			
	9		5		8		7	
9				3				6
7	5						1	9
1				4				5
	1		3		9		8	
			2		1			
		9		8		1		

			8					
7	8	9		1				6
					6	1		
		7					5	
5		8	7		9	3		4
	4					2		
		3	2					
8				7		4	3	9
					1			

## Sopi di Letranan

G H Y X W X H B N E O E D O R R  
 L O E X C U R S I Ó N H Y V R V  
 N C Y W T E N I S K W W K I N S  
 W K Z O B W Z U A V F A N W Ó P  
 A E F L I N A T A C I Ó N L I E  
 C Y B Á D M I N T O N B U I C S  
 E I G V H L D L J G N I P M A C  
 S L C X L I A O I C P L K O T A  
 W O L L R O G C R O L M E N I G  
 G B M D I G B O R A Q C W P U E  
 O T X L I S Q S B O U G E N Q S  
 M Ú H N C U M T I B S O T W E O  
 E F G W E T F O O É S S L V H T  
 R S G T G O S T W L B M E O N L  
 S V M P S S F L O G H K O X P A  
 X O M S I Ü G A R I P L Q U F S

BÁDMINTON  
 BÉISBOL  
 BUCEO  
 CAMPING  
 CICLISMO  
 CROQUET  
 EQUITACIÓN  
 EXCURSIÓN  
 FÚTBOL  
 GOLF  
 HOCKEY  
 JOGGING  
 LACROSSE  
 NATACIÓN  
 PESCA  
 PIRAGÜISMO  
 POLO  
 REMO  
 RODEO  
 SALTOS  
 SOFTBALL  
 TENIS

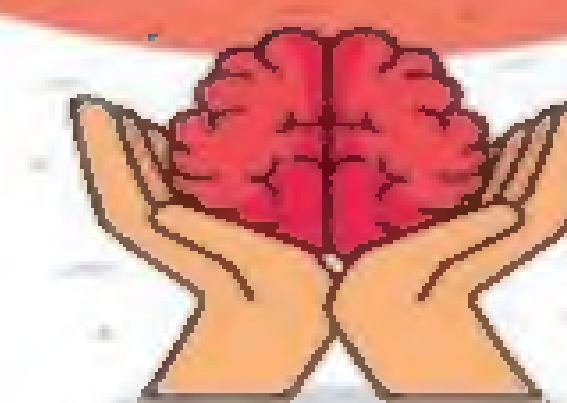
"Las cosas no se dicen, se hacen,  
 porque al hacerlas se dicen solas"

Woody Allen

**STOP CU  
 HUMAMENTO  
 TIN HOPI  
 BENEFICIO**



Salud



Salud Mental



Financiero